



# Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique Centre universitaire Abdelhafid BOUSSOUF. Mila



Institut des Lettres et des Langues

Département des Langues Étrangères

Filière: Langue française

Analyse lexico-sémantique du vocabulaire de la pandémie Covid-19 dans la presse écrite algérienne d'expression française

(Cas des journaux El WATAN et L'Expression)

Mémoire élaboré en vue de l'obtention du diplôme de Master

Spécialité : Sciences du langage

Présenté par :

Sous la direction de :

1/ Kaid Ghada

Dr. Yakoub Moumni

2// BenMoussa Sara

# Devant le jury composé de :

Dre. Hanen Bendib (Président)

Dr. Yaakoub Moumni (Rapporteur)

Dr. Salim Khadija (Examinateur)

Année universitaire : 2021/2022

Analyse lexico-sémantique du vocabulaire de la pandémie Covid19 dans la presse écrite algérienne d'expression françaisecas des journaux EL WATAN et L'EXPRESSION

#### **Dédicaces**

Je dédie ce modeste travail à ma chère maman **ZAKIA**, mon cher papa **AZZADIN**, qui ont été toujours à mes côtés, qui me soutiennent, m'encouragent, et ne cessent jamais de me conseiller, et prier Dieux pour moi, ils sont l'ombre et le bonheur de ma vie, je leur témoigne mon immense respect, mon amour, ma profonde reconnaissance. Tous les mots que je les connais ils ne vont pas être expressifs de ce que je ressens envers eux, je prie toujours Dieu pour les protège et les entoure par sa bénédiction.

- A mon grand père **HOUSSIN** qui prie toujours Dieu pour nous
- A ma chère sœur **AMINA** et mes adorables frères **AHMED**, **FARES ET ABD EL SATER** qui m'aident et me soutiennent toujours.

À mes deux intimes et mes sœurs d'âme **RIME** et **RAYAN** qui ont été avec moi les 5 ans précédents et qui partagent avec moi les moments difficiles, qui m'aident, me soutiennent moralement et m'encouragent tout au long de la réalisation de ce travail que dieu les protège et les garde dans ma vie.

- -Mes chères **FARIEL**, **HANA** et **NIHAD** qui ont été dès le début de notre connaissance à mes côtés ; nous étions, nous sommes et nous restons toujours des amies.
- Mes amies aussi **ISMAHANE**, **WIAM**, **MAÏSSA**, **LINA** et **BOUTHAINA**, **SAMAH** je leur remercie pour leur support et soutien durant la réalisation de ce travail.
  - -À toute mes oncles et mes tantes chacun avec son nom.
  - -À ceux qui m'aiment et m'encouragent du près ou du loin.

#### **SARA**

#### Dédicaces

Je dédie cet humble travail

À mes chers et respectueux parents, vraiment aucune dédicace ne saurait exprimer mon attachement, mon amour et mon affection

 $\hat{A}$  l'homme de ma vie, mon exemple éternel, celui qui s'est toujours sacrifié pour me voir réussir, à toi **Papa** 

À la lumière de mes jours, la source de mes efforts, Mama

Aux familles **Kaid** et **Lemoui** en témoignage de mon profond respect, ainsi que mes chers frères : **Ayoub**, **Anis** et **Dadi** et ma sœur adorée **Ranya** 

À mes chères collègues, mes chères amies Amani, Amina, Rokaya, Maryem.

À celui que j'aime et qui m'a soutenue tout au long de ce travail, **Sifou** 

Ghada

#### Remerciements

Nous voulons et avant tout remercier Dieu qui nous a donné la volonté, la force, et la patience pour accomplir ce travail.

Nous tenons à remercier notre cher encadrant et directeur de recherche **Dr YAAKOUBMOUMNI** pour la qualité de son encadrement, sa disponibilité, sa patience et surtout ses judicieux conseils qui ont alimenté notre réflexion. Nous le remercions aussi de nous avoir accordé sa précieuse confiance malgré notre «timide » expérience dans la recherche universitaire.

Un grand merci est adressé à tous les enseignants du département de français de nous avoir fait bénéficier de leur savoir et de leurs connaissances.

Nous tenons aussi à remercier les membres du jury qui nous ont fait l'honneur de lire et d'examiner notre travail.

Finalement, nous voulons remercier toutes celles et tous ceux qui ont participé du près ou du loin à la réalisation de ce travail.

#### République Algérienne Démocratique et Populaire

# Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique

#### Centre Universitaire AbdelhafidhBoussouf, Mila

# Déclaration sur l'honneur relatif à l'engagement aux règles d'intégrité scientifique en vue d'élaboration d'une recherche

Mr. Mme: BenMoussa Sara

Qualité: Etudiante

Portantcarted'identité n°: 402015753 délivrée le : 05/06/2022

Inscrit à l'Institut des Lettres et des langues département des langues étrangères, filière de français

Chargé d'élaborer des travaux de recherche (mémoire de master) dont le titre est : Analyse lexico-sémantique du vocabulaire de la pandémie Covid-19 dans la presse écrite algérienne d'expression française : Cas des journaux EL WATAN et L'EXPRESSION

Je déclare en mon honneur de m'engager à respecter les critères scientifiques et méthodologiques ainsi que les critères d'éthique de la profession et de l'intégrité académique requises dans l'élaboration de la recherche citée dans l'arrêté 1082 du 27/12/2020.

Le12/06/2022

Signature de l'intéressé(e)

#### République Algérienne Démocratique et Populaire

# Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique

#### Centre Universitaire Abdelhafidh Boussouf, Mila

# Déclaration sur l'honneur relatif à l'engagement aux règles d'intégrité scientifique en vue d'élaboration d'une recherche

Mr. Mme: Kaid Ghada

Qualité : Etudiant

Portant carte d'identité n°: **698002** délivré le : **07/05/2015** 

Inscrit à l'Institut des Lettres et des langues département des langues étrangères, filière de français

Chargé d'élaborer des travaux de recherche (mémoire de master) dont le titre est :

Analyse lexico-sémantique du vocabulaire de la pandémie Covid-19 dans la presse écrite algérienne d'expression française : Cas des journaux EL WATAN et L'EXPRESSION

Je déclare en mon honneur de m'engager à respecter les critères scientifiques et méthodologiques ainsi que les critères d'éthique de la profession et de l'intégrité académique requises dans l'élaboration de la recherche citée dans l'arrêté 1082 du 27/12/2020.

Le 12/06/2022

Signature de l'intéressé(e)

7

Résumé en français

Ce travail vise à examiner comment la presse écrite algérienne d'expression française

traite cette crise mondiale liée à la pandémie Covid-19 en employant un vocabulaire bien

précis.

Notre sujet de recherche se base principalement sur une analyse lexico-sémantique du

vocabulaire pandémique. Les données analysées proviennent d'un ensemble d'articles

journalistiques algériens d'expression française EL WATAN et L'EXPRESSION.

Notre objectif est de déterminer les unités linguistiques néologiques liées à cette crise

sanitaire, de voir comment elles sont formées et de déterminer quels sont les procédés mise

en œuvre dans leur formation.

Pour ce faire, nous avons adopté les deux approches: lexicologique et sémantique.

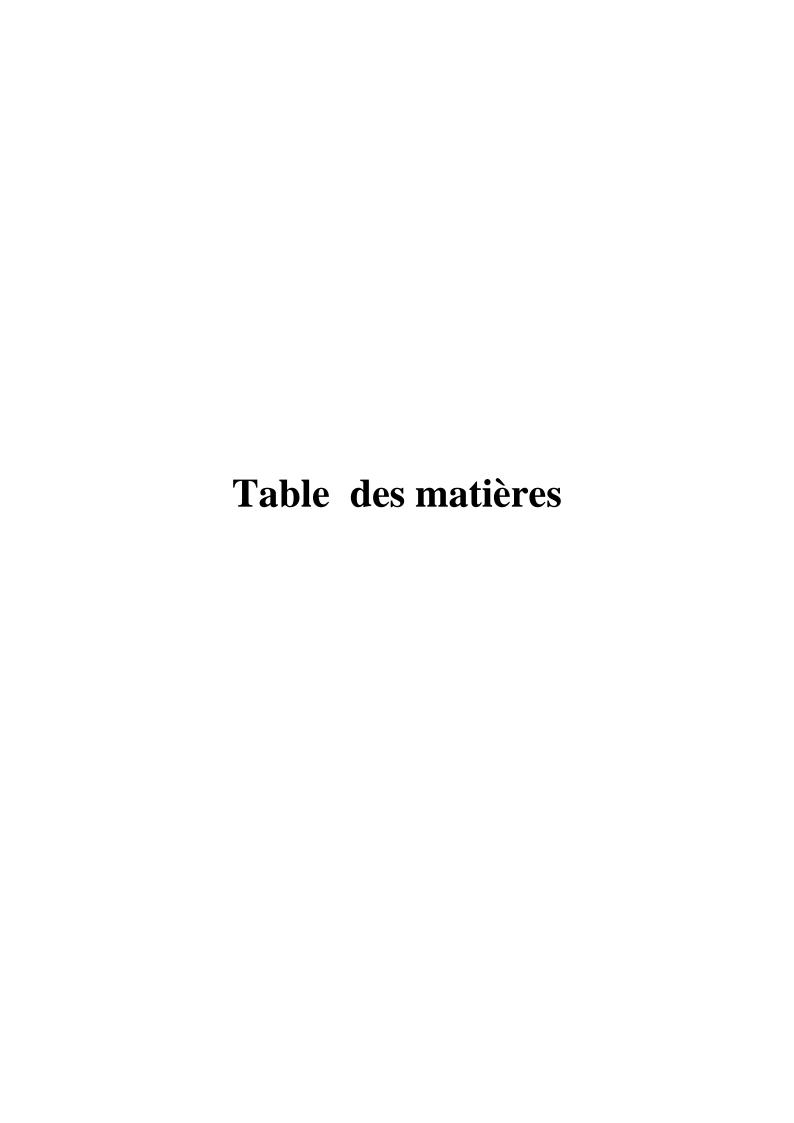
Les mots clés : crise sanitaire, pandémie, Covid-19, lexico-sémantique, vocabulaire.

# Liste des tableaux

N° du tableau	Titre	
1	Grille d'analyse adoptée	30
2	Classification du vocabulaire de la pandémie Covid-19 selon le	31
	mois d'apparition	
3	Classification du vocabulaire de la pandémie Covid-19 selon leur origine	33
4	Classification du vocabulaire de la pandémie Covid-19 selon leur origine hybride	35
5	Classification des mots composés selon le type de la composition	37
6	Classification des mots dérivés selon le type de la dérivation	39
7	Les néologismes qui se présentent sous forme de sigles	40
8	Les néologismes formant à base d'acronymes	40
9	Les néologismes de la pandémie Covid-19 qui se présentent sous forme des mots-valises	40
10	Les néologismes empruntés à des langues différentes	41
11	Les néologismes de forme et de sens	42
12	Fréquence des procédés lexicaux	43

# Liste des figures

N° de figure	Titre	Page
1	Pourcentage des néologismes selon le mois d'apparition	32
2	Pourcentage des néologismes selon l'origine linguistique	34
3	Pourcentage des langues utilisées dans la formation des néologismes hybrides	35
4	Pourcentage des néologismes composés selon le type de la composition	38
5	Pourcentage des mots dérivés selon le type de la dérivation	39
6	Pourcentage des néologismes empruntés à d'autres langues.	41
7	Pourcentage des Néologismes de forme et de sens.	43
8	Pourcentage des procédés lexicaux.	44



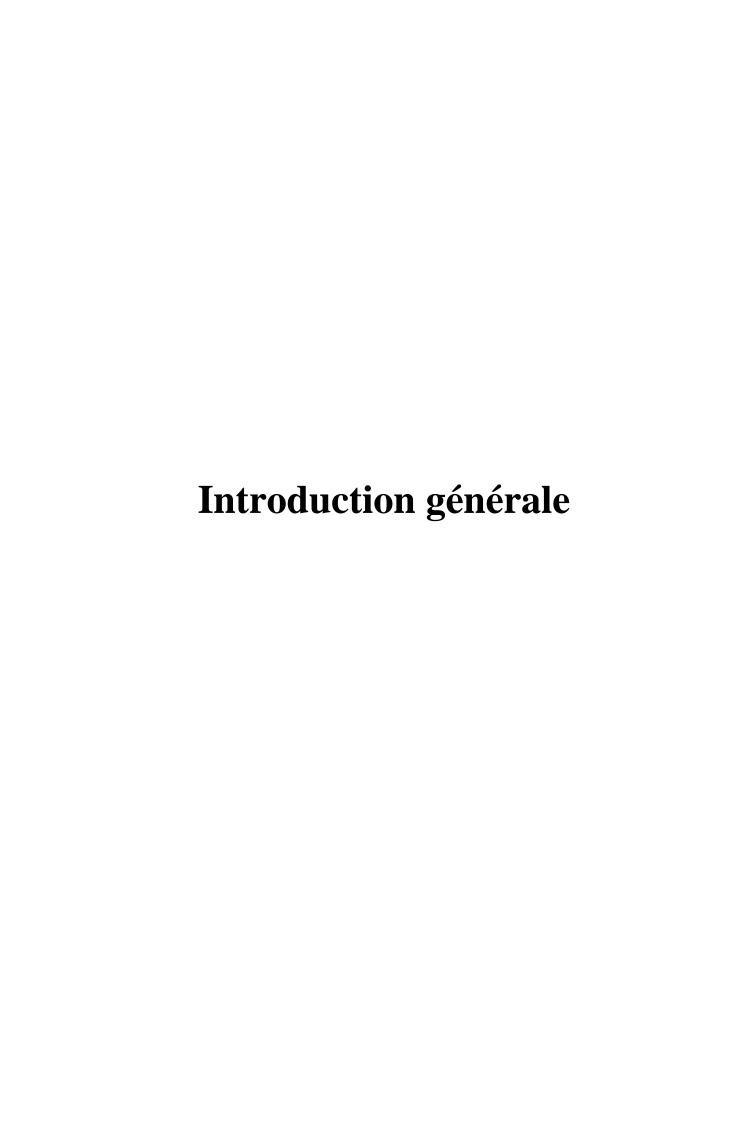
19 dans la presse écrite algérienne d'expression française ntroduction	
1. Concepts et notions de base de l'analyse lexicologique	
1.1.Lexicologie	
1.1.1. Définition de la lexicologie	
1.1.2. Lexique et vocabulaire	
1.1.3. Mot	
1.1.4. Lexie/ Lexème	
1.2.Morphologie	
1.2.1. Définition de la morphologie	
1.2.2. Les branches de la morphologie	
1.2.3. Morphème	
1.2.4. Allomorphe	
2. Les procédés intralinguistiques de la création lexicale	•••••
2.1.La dérivation.	
2.2.La composition.	
2.3.Les mots-valises	
2.4.La siglaison	

3.1.La r	néologie	26	
3.2.L'er	mprunt	27	
4. Ana	alyse lexicologique du vocabulaire de la pandémie Covid 19	28	
4.1.La p	presse écrite algérienne	28	
4.2.Prés	sentation du corpus	29	
4.3.Ana	llyse lexicologique	30	
4.3.1.	Classification du vocabulaire de la pandémie selon le mois d'apparition	30	
4.3.2.	Classification du vocabulaire de la pandémie selon leur origine	33	
4.3.3.	Classification du vocabulaire de la pandémie selon leur origine hybride	34	
	Classification du vocabulaire de la pandémie selon les procédés de création	36	
4.3.5.	Classification du vocabulaire de la pandémie selon le type néologique	41	
Conclusion	1	45	
CHAPITR	EE 02 : Analysesémantique du vocabulaire de la pandémie Covid 19	46	
I4 J4.	dans la presse écrite algérienne d'expression française	45	
	ncepts et notions de base de l'analyse sémantique	47 47	
	sémantique	47	
	s/ signification	47	
	e sens	47	
	a signification	48	
2. Ape	erçu historique du coronavirus	48	
3. Gen	nre du terme « Covid »	49	
4. Ana	4. Analyse sémantique du vocabulaire de la pandémie 50		

	1		4 • •	
ˈlˈah		APC.	matières	
1 411		ucs	IIIalici cs	

1	2
- 1	•

Conclusion	64
Conclusion générale	65
Références bibliographiques	69
Annexe	72



La langue, à l'image de la société, évolue, se développe et s'adapte à l'environnement dans lequel elle baigne pour assurer sa vitalité; elle s'accommode aux différentes mutations qui ne cessent de marquer la société à tous les niveaux : politique, culturel, intellectuel, pédagogique, etc. Ceci est en faveur de la créativité lexicale1 et de l'enrichissement perpétuel des langues et de leurs domaines d'usage.(BELHAJ, 2020, p. 28)

Suite à la crise sanitaire que traverse le monde depuis l'identification d'un nouveau coronavirus à Wuhan en Chine, à la fin du mois de décembre 2019, un nouveau vocabulaire émerge et s'impose de plus en plus, l'humanité s'est vite familiarisée avec un vocabulaire lié à la pandémie Covid-19, nous avons de plus en plus affaire à des conversations covidiennes.

Le phénomène de la néologie touche le lexique d'une langue et il se manifeste beaucoup plus dans la presse écrite algérienne d'expression française dès la déclaration de la pandémie Covid-19 par l'Organisation Mondiale de la Santé en mars 2020.

Notre vie quotidienne est envahie par de nouvelles unités lexicales spécifiques à la pandémie Covid-19 avec la création des néologismes mais aussi avec des mots moins courants, des expressions jusqu'ici peu utilisés et qui existaient déjà ; nous entendons partout parler du coronavirus, dans les réseaux sociaux, les discours, les fils d'actualité et les différentes sources de média. Face à cette crise sanitaire, les médias interviennent amplement et jouent un rôle très important surtout pendant la période du confinement.

En consultant les journaux algériens d'expression française, nous avons constaté une forte émergence du discours de la crise sanitaire dans le contexte de la Covid-19, de nouveaux mots et expressions saturent les écrits journalistiques pour décrire et parler de cette pandémie.

Dans ce sens, notre modeste travail de recherche intitulé : Analyse lexicosémantique du vocabulaire de la pandémie Covid-19 dans la presse écrite algérienne d'expression française, s'inscrit dans le domaine de la linguistique. Nous circonscrivons notre champ d'observation au cercle de la presse où les pratiques linguistiques et créatives abondent notamment dans le discours journalistique, notre travail se propose de décrire les néologismes véhiculés dans ces discours médiatiques.

Nous avons choisi de travailler principalement sur deux journaux électroniques algériens en langue française : **EL WATAN** et **L'EXPRESSION** parce qu'ils présentent des contenus variés et mis à jour régulièrement autour du suivi et de l'évolution de cette pandémie et en constatant un recours fréquent aux nouveaux termes imposés par la Covid-19 dans les articles de ces journaux.

C'est ainsi que nous proposons un essai d'analyse de certains termes du point de vue de leur intégration dans le français.

La motivation qui nous a poussé à élaborer ce phénomène comme recherche scientifique est née à partir d'une observation de la richesse de la presse écrite par des unités linguistiques néologiques appartenant au vocabulaire de la pandémie Covid-19 qui semblent créer une dynamique de la langue française qui use de néologie et de créativité. Ce nouveau lexique croisé presque chaque jour est devenu une énigme pour nous. En lisant les articles de presse, nous essayons, à chaque fois, de déchiffrer ce langage pour savoir comment il est formé qu'est-ce qu'il signifie dans le contexte de la pandémie ?

Cette observation nous amène à étudier et à analyser les formes et les procédés utilisés pour créer ces nouveaux mots et comment se présente le vocabulaire de la pandémie Covid-19.

A partir de cette observation, nous arrivons à formuler la problématique principale suivante :

- Comment le vocabulaire de la pandémie Covid-19 a-t-il été formé depuis son apparition en mars 2020 jusqu'à l'année 2022 ?

A cette problématique principale, s'ajoutent les questions secondaires suivantes :

- Quelle est la signification que l'on peut attribuer aux nouvelles unités lexicales utilisées dans la presse algérienne ?
- Quels sont les procédés néologiques utilisés dans la création lexicale dans les articles journalistiques ?

Pour répondre à ces interrogations, nous proposons les hypothèses suivantes :

- Les nouvelles unités linguistiques feraient leur apparition en réponse aux besoins d'un contexte adapté lié aux exigences de cette pandémie.
- L'apparition d'un nouveau phénomène nécessiterait de nouveaux mots pour le décrire.
- On fait recours à l'invention de nouveaux mots pour répondre aux nouveaux besoins de la communication inter humaine face à la situation sanitaire et aux changements de la société.
- Il est possible de trouver plusieurs procédés lexicaux dans la création de nouveaux mots dans la presse algérienne d'expression française.

Afin de répondre à notre problématique et d'atteindre les objectifs que nous avons fixés dans ce travail, nous proposons de poursuivre les méthodes qualitative, quantitative et descriptive qui se basent essentiellement sur la consultation, l'observation, la comparaison et l'interprétation des différentes unités néologiques relevées de la presse écrite algérienne d'expression française.

Nous proposerons de faire une analyse lexicale et sémantique de ces unités linguistiques dans leur contexte pendant la période s'étalant entre mars 2020 jusqu'au février 2022.

Notre travail est subdivisé en deux chapitres se distinguant l'un de l'autre. Nous consacrons le premier chapitre à l'analyse lexicologique du vocabulaire de la pandémie Covid19 d'un point de vue théorique et pratique, alors que le deuxième chapitre a été réservé à l'analyse sémantique du corpus néologique en mettant en pratique des notions théoriques déjà abordées.

Notre travail se termine par une conclusion générale dans laquelle, nous avons présenté les différents résultats auxquels nous avons abouti et nous avons confirmé et infirmé nos hypothèses.

# Chapitre 1:

Analyse lexicologique du vocabulaire de la pandémie Covid-19 dans la presse écrite algérienne d'expression française

#### Introduction

Ce présent chapitre intitulé «Analyse lexicologique du vocabulaire de la pandémie Covid-19 dans la presse algérienne d'expression française » sera consacré à la définition des notions théoriques qui vont nous servir dans notre analyse. Avant de nous lancer dans l'analyse des lexies (mots, expressions et phrases), nous avons estimé qu'il était utile de définir et de présenter les disciplines qui vont concourir à l'analyse des néologismes. Il s'organise autour de quatre sections principales.

Dans la première section nous allons aborder la lexicologie, la morphologie et toutes les notions qui ont une relation avec elles, la deuxième portera sur les différents procédés intralinguistiques de la création lexicale, une troisième section sera réservée pour les différents procédés inter-linguistique de la création lexicale.

Et par la suite, une dernière section sera subdivisée en deux parties :

Dans la première partie on va parler de

- La presse écrite algérienne
- La présentation du corpus

La deuxième partie sera consacrée à une analyse lexicologique des données.

#### 1. Concepts et notions de base de l'analyse lexicologique

#### 1.1. La lexicologie

## 1.1.1. Définition de la lexicologie

La lexicologie est l'une des disciplines récentes de la linguistique .on pourrait la définir comme étant la discipline scientifique qui s'intéresse à l'étude de la forme et le sens des mots.

Elle s'intéresse aussi à leurs origines, leurs natures ainsi qu'aux leurs relations sémantiques.

Selon A. POLICKA, la lexicologie est : « L'étude scientifique du lexique. Elle étudie les unités lexicales, les mots et les syntagmes figés d'une langue. Elle s'intéresse à la fois au signe linguistique (rapport entre la forme et le sens des mots), et aux relations qui existent entre le lexique et la syntaxe». (POLICKA, 2004, p. 9)

#### Selon J. DUBOIS

La lexicologie est l'étude du lexique, du vocabulaire d'une langue, dans ses relations avec les autres composants de la langue, phonologique et surtout syntaxique, et avec les facteurs sociaux, culturels et psychologiques. La lexicologie, conçue comme étude scientifique des structures du lexique, est une discipline récente (DUBOIS, 2002, p. 281)

#### 1.1.2. Lexique et vocabulaire

Le lexique est l'ensemble des mots d'une langue; **M.FMORTUREUX** le définit comme « le lexique, signe à valeur dénominative, a deux face, le signifiant et le signifié, inséparable » (MOTUREUX, 2004, p. 17)

## Selon **JEAN DUBOIS** dans le dictionnaire de linguistique

Référé a la lexicographie, le mot lexique peut évoquer deux types d'ouvrages un livre comprenant la liste des termes utilisés par un auteur, par une science ou par une technique, ou bien un dictionnaire bilingue réduit à la mise en parallèle des unités lexicales des deux langues confrontées.(DUBOIS, 2002, p. 282)

Autrement dit le lexique c'est l'ensemble des mots d'une langue donnée, le lexique comporte tous les mots qui constituent la langue.

Le vocabulaire « est une portion du lexique. C'est l'ensemble des mots disponibles pour chaque personne dans un énoncé oral ou écrit » ((web40.acbordeaux.fr))

#### JEAN DUBOIS le définit comme

Dans un sens commun, atteste des le XVIe' siècle, Un vocabulaire est une liste de mots. **DOUCHET ET BEAUZEE** écrivent : «Le

vocabulaire n'est que le catalogue des mots d'une langue, et chaque langue a le sien. »A ce titre, divers ouvrages a objectif pédagogique s'intituleront vocabulaires.(DUBOIS, 2002, p. 507)

De nombreux chercheurs ont essayé éclaircir la distinction lexique/vocabulaire nous citons à titre d'exemple Jean Dubois qui a fait la différence entre les deux termes dans le dictionnaire de linguistique :

Comme terme linguistique général, le mot lexique désigne l'ensemble des unités formant le vocabulaire, la langue d'une communauté, d'une activité humaine, d'un locuteur, etc. (...) la statistique lexicale oppose lexique et vocabulaire ; le terme de lexique est alors réservé à la langue, le terme vocabulaire au discours. Les unités du lexique sont les lexèmes, pendant que les unités du discours sont les vocables et les mots (le mot désignant toute occurrence d'un vocable quelconque.(DUBOIS, 2002, pp. 282-283)

### JACQUELINE PICOCHE à son tour, définit :

LEXIQUE est l'ensemble des mots faisant partie de la "langue française" qu'aucun dictionnaire connu n'a jamais complètement rassemblés) et vocabulaire un sous-ensemble du lexique, les mots employés par un individu donné ou utiles à être par lui connus pour exprimer ce qu'il a besoin d'exprimer dans sa vie courante.(PICOCHE, 2011, p. 2)

En nous adressant aux recherches de **NIKLAS-SALMINEN** on peut citer que le lexique « *C'est l'ensemble des mots qu'une langue met à la disposition des locuteurs.*»(NIKLAS-SALMINEN, 1997, p. 27)

Les linguistes distinguent souvent le lexique du vocabulaire :

Le lexique d'une langue doit être considéré, avant tout, comme une entité théorique. C'est l'ensemble des mots qu'une langue met à la disposition des locuteurs. Le vocabulaire est, pour sa part, souvent envisagé comme l'ensemble des mots utilisés par un locuteur donné dans une réalisation orale ou écrite.(NIKLAS-SALMINEN, 1997, p. 27).

Donc les deux termes sont étroitement liés, le lexique c'est les mots qui constituent une langue donnée mais le vocabulaire c'est l'utilisation de ce lexique par une personne donnée dans un énoncé oral ou écrit.

Par exemple: la reconnaissance et la gratitude sont deux mots qui existent déjà dans le dictionnaire donc ils sont deux lexiques mais à partir du moment où quelqu'un utilise un de ces deux mots il devient un vocabulaire.

#### 1.1.3. Mot

Le mot c'est le signe linguistique qui se compose de signifiant qui est la forme et le signifie qui est le sens ou l'aspect sémantique.

Le mot est une unité fondamentale de la langue. Chaque mot est porteur d'un sens lexical et possède son aspect phonique et sa caractéristique grammaticale. Le mot appartenant à une partie du discours possède sa propre structure morphologique, ses propres indices grammaticaux et sa valeur grammaticale.(PRACE, 2013, p. 23)

La définition du mot dans le dictionnaire de linguistique comme suit :

En linguistique traditionnelle, le **mot** est un élément linguistique significatif compose d'un ou de plusieurs phonèmes ; cette séquence est susceptible d'une transcription écrite (idéogrammatique, syllabaire ou alphabétique) comprise entre deux blancs ; dans ses divers emplois syntaxiques, elle garde sa forme, soit

totalement, soit partiellement (dans le cas de la flexion). Sur le plan sémantique, le mot dénote un objet (substantif), une action ou un état (verbe), une qualité (adjectif), une relation (préposition), etc. C'est cette définition qui est retenue en lexicographie.(DUBOIS, 2002, p. 312)

Par exemple: chemin, titre, trouver, libre, bizarre.

#### 1.1.4. Lexie/Lexème

Selon **ALAIN POULGUERE**« Le lexème est une généralisation du signe linguistique de type mot-forme : chaque lexème de la langue est structuré autour d'un sens exprimable par un ensemble de mots-formes que seule distingue la flexion » (POULGUÈRE, 2008, p. 50)

La lexie est l'unité fonctionnelle significative de discours, contrairement aux lexèmes, unité abstraite appartenant à la langue. La lexie simple peut être un mot : chien, table, cégétiste. La lexie composée peut contenir plusieurs mots en voie d'intégration ou intégrés : brise-glace. La lexie complexe est une séquence figée : faire une niche, en avoir plein de dos.(DUBOIS, 2002, p. 282)

Autrement dit, le lexème est une unité abstraite, c'est une entrée du dictionnaire dépourvue de toutes les variations formelles (ex : le verbe à infinitif, l'adjectif au masculin singulier). Quant à la lexie, elle est considérée comme une unité fonctionnelle significative qui appartient au discours. Un lexème peut être une composante d'une lexie par exemple :

Baisser, domestication, brave.....

#### 1.2. Morphologie

#### 1.2.1. Définition de la morphologie

La morphologie est une branche de la linguistique descriptive qui consiste à étudier la configuration et la structure des mots.

Elle est définie par **Alain POLGUERE** comme suit : « la morphologie est la branche de la linguistique qui étudie la structure des mots formes » (POLGUERE, 2008, p. 65)

« En grammaire traditionnelle, la morphologie est l'étude des formes des mots (flexion et dérivation), par opposition a l'étude des fonctions ou syntaxe » (DUBOIS, 2002, p. 311)

Autrement dit la morphologie c'est une discipline qui se divise en deux branches.

#### 1.2.2. Les branches de la morphologie

La morphologie lexicale s'intéresse aux mécanismes de production de nouveaux mots tels que la composition et la dérivation à titre d'exemple : anti-confinement, armée blanche.

La morphologie flexionnelle s'intéresse aux accords grammaticaux et les flexions verbales par exemple : franc et franche, beau et belle.

## 1.2.3. Morphème

Le terme de morphème désigne le plus petit élément significatif individualisé dans un énoncé, que l'on ne peut diviser en unités plus petites sans passer au niveau phonologique. C'est donc l'unité minimale porteuse de sens que l'on puisse obtenir lors de la segmentation d'un énoncé sans atteindre le niveau phonologique À ce titre, il s'oppose au phonème. On dira donc qu'un énoncé comme Les boxeurs souffrent est composé, sur le plan graphique, de sept morphème le + s + box + eur + s + souffr + ent. On distingue les morphèmes lexicaux et les morphèmes grammaticaux, les premiers appartenant à une liste ouverte (box-, souffr-) et les seconds à une liste fermée (le, -eur, -s, -ent).(DUBOIS, 2002, p. 310)

A partir de la définition de Jean Dubois dans le dictionnaire de linguistique, on pourrait dire que le morphème grammatical est la partie du mot qui a un contenu grammatical par exemple :

Parlons,-ons: indique la première personne de pluriel.

Le morphème lexical est la partie du mot qui a un contenu sémantique

Par exemple : parlons, parl c'est morphème lexical.

Dans la terminologie d'A. Martinet, le monème est l'unité significative élémentaire. Ce peut être un mot simple, un radical, un affixe, une désinence. Par l'emploi du terme de monème, l'auteur cherche à désambiguïser le terme de morphème désignant les unités significatives de base aussi bien lexicales que proprement morphologiques.(DUBOIS, 2002, p. 308).

#### 1.2.4. Allomorphe

Le linguiste **JEAN DUBOIS** a donné une définition très précisée du terme allomorphe :

Le concept d'allomorphe permettent On appelle allomorphes variantes d'un morphème en fonction du contexte. Les allomorphes peuvent être conditionnés phonologiquement (lorsque le choix de l'allomorphe est fonction de la forme phonologique de l'unité avec laquelle il se combine); par exemple, [le] / [lez] dans les syntagmes [le para] [lezàfct] (les parents / les enfants). Le conditionnement peut être morphologique (lorsque le choix de l'allomorphe est fonction d'un autre morphème avec lequel il se combine) ; par exemple, allier)(i-(ra)/v-(a), où l'allomorphe est conditionné par la désinence ra du futur, 3e personne du singulier. un morphème en fonction du contexte. Les allomorphes être conditionnés peuvent phonologiquement (lorsque le choix de l'allomorphe est fonction de la forme phonologique de l'unité avec laquelle il se combine); par exemple, [le] / [lez] dans les syntagmes [lepara] [lezàfct] (les parents / les enfants). Le conditionnement peut être morphologique (lorsque le choix de l'allomorphe est fonction d'un autre morphème avec lequel il se combine) ; par exemple, allier)/(i-(ra)/v-(a), où l'allomorphe est conditionné par la désinence -ra du futur, 3e personne du singulier (DUBOIS, 2002, p. 25)

Autrement dit l'allomorphe c'est les différentes formes d'un seul mot dans différents contextes à titre d'exemple nous avons le verbe aller c'est un morphème alors (Al) dans allons (v) dans vais sont des allomorphes.

## 2. Les procédés intralinguistiques de la création lexicale

#### 2.1. La dérivation

Pris en un sens large, le terme de dérivation peut désigner de façon générale le processus de formation des unités lexicales. Dans un emploi plus restreint et plus courant, le terme de dérivation s'oppose à composition {formation de mots compose;,), le recours à la dérivation étant variable selon les langues.(DUBOIS, 2002, p. 136)

Autrement dit la dérivation est une procédé de formation de nouveaux mots par l'adjonction des affixes à une base appelée radicale.

Il existe plusieurs types de dérivations que l'on classe comme suit :

la dérivation affixale : il s'agit de l'adjonction des affixes à une base appelée radicale, Les affixes peuvent être des préfixes ou bien des suffixes.

Cette adjonction provoque des modifications au niveau du mot. Cette classe de dérivation regroupe trois sous-classes.

Dérivation préfixale: C'est l'ajout d'un préfixe au début de mot afin de former une nouvelle unité lexicale.les préfixes portent toujours plusieurs sens telque: le contraire, la répétition par exemple : appeler /Rappeler

Dérivation suffixale: Elle consiste à la formation d'un nouveau mot par l'adjonction d'un suffixe à la fin du mot. Ce type de dérivation subit généralement un changement au niveau de la classe grammaticale du mot.

Par exemple : se confiner/confinement.

➤ **Dérivation parasympathique :** C'est l'adjonction en parallèle d'un suffixe et d'un préfixe à une base appelée radicale, Par exemple : content\ mécontentement.

#### 2.2. La composition

Par composition, on désigne la formation d'une unité sémantique à partir d'éléments lexicaux susceptibles d'avoir par euxmêmes une autonomie dans la langue. A ce titre, la composition est généralement opposée à la dérivation\*, qui constitue les unités lexicales nouvelles en puisant éventuellement dans un stock d'éléments non susceptibles d'emploi indépendant. On oppose ainsi des mots composés comme timbre-poste, portefeuille, et des dérivés comme refaire, chaleureusement, plastifier, etc.(DUBOIS, 2002, p. 106)

Autrement dit la composition c'est la formation de nouveaux mots par juxtaposition des mots existant déjà dans la langue, par exemple bébé-éprouvette c'est un mot composé qui désigne un bébé qui grandit en dehors des entrailles de sa mère.

La composition regroupe trois types.

#### > Composition populaire :

Dite aussi composition simple, elle associe des bases françaises, caractérisées "par l'autonomie sémantique. Elles peuvent être soudées, reliées (par une proposition) ou séparées par un trait d'union, dépendamment de l'usage. Exemple : un lieudit, une salle à manger, un arc-en-ciel.(BOUMAZA Chadiya, 2019;2020, p. 34)

## **Composition savante :**

Ce type s'effectue par l'assemblage des mots empruntés (grecs et latins), non autonomes, pour obtenir un nouveau mot dit "composé savant ". Appelée aussi " recomposition ", la composition savante produit des néologismes appartenant au domaine médical, technique, scientifique et philosophique. Exemple : biologie, multicolore, automobile.(BOUMAZA Chadiya, 2019;2020, p. 34)

# **Composition hybride :**

« C'est un procédé de formation qui consiste à combiner deux éléments appartenant à deux langues différentes. Par exemple : Sahara-Occidental » (Boumaza Chadiya, 2019;2020, p. 34)

#### 2.3. Mots-valises

« Mot résultant de la réduction d'une suite de mots à un seul mot, qui ne conserve que la partie initiale du premier mot et la partie finale du dernier (par exemple alicament, formé de ali [ment] et [médi] cament). »(ROUSSE)

### 2.4. Siglaison

« La siglaison est la formation d'un sigle à partir d'un mot ou d'un groupe de mots : R.A.T.P. (Régie autonome des transports parisiens.) »(DUBOIS, 2002, p. 429)

Autrement dit c'est la création des abréviations en épelant les lettres initial d'un groupe de mots, il se prononce lettre par lettre.

Par exemple : PCR

# 2.5. Acronymie

« Sigle prononcé comme un mot ordinaire..... Par opposition au sigle épelé. » (DUBOIS, 2002, p. 13), Par exemple : UNISCO.

## 3. Les procédés inter-linguistiques dans la création lexicale

### 3.1. Néologie

La néologie est le processus de formation de nouvelles unités lexicales. Selon les frontières qu'on veut assigner à la néologie, on se contentera de rendre compte des mots nouveaux, ou l'on englobera dans l'étude toutes les nouvelles unités de signification (mots nouveaux et nouvelles combinaisons ou expressions. (DUBOIS, 2002, p. 322)

Autrement dit la néologie est le processus de formation de nouveaux mots dans une langue donnée.

On distingue deux types de néologie

Néologie de forme : « La néologie de forme appelée aussi néologie formelle ou morphologique la néologie de forme consiste à fabriquer pour ce faire de nouvelles unités.»(DUBOIS, 2002, p. 322)

Par exemple: Covidien, post-covid, Aïd confiné, Stad 3

#### Néologie de sens :

la néologie de sens consiste à employer un signifiant existant déjà dans la langue considérée en lui conférant un contenu qu'il n'avait pas jusqu'alors — que ce contenu soit conceptuellement nouveau ou qu'il ait été jusque là exprimé par un autre signifiant. (DUBOIS, 2002, p. 322)

En d'autres termes la Néologie de sens sont des unités lexicales qui existent déjà ayant un nouveau sens.

Par exemple: Armée blanche, Confinement.

#### 3.2. L'emprunt

Il y a emprunt linguistique quand un parler A utilise et finit par intégrer une unité ou un trait linguistique qui existait précédemment dans un parler B (dit langue source) et que A ne possédait pas ; l'unité ou le trait emprunté sont eux-mêmes qualifiés d'emprunts. L'emprunt est le phénomène sociolinguistique le plus important dans tous les contacts de langues (v. bilinguisme), c'est-à-dire d'une manière générale toutes les lois qu'il existe un individu apte à se servir totalement ou partiellement de deux parler différents. Il est nécessairement lié au prestige dont jouit une langue ou le peuple qui la parle (amélioration), ou bien au mépris dans lequel on tient l'un ou l'autre (péjoration).(DUBOIS, 2002, p. 177)

Nous pourrons dire donc que l'emprunt est le résultat du contact des langues, c'est lorsqu'une langue emprunté une unité linguistique à une autre langue.

## Par exemple:

Weekend: est un mot emprunté à l'anglais

Assassin: est un mot emprunté à l'arabe.

# 4. Analyse lexicologique du vocabulaire de la pandémie covid-19 dans la presse écrite algérienne d'expression française

Avant de lancer l'analyse qui est à la base d'un corpus relevé de plusieurs articles de la presse algérienne d'expression française, nous parlerons de la place de la presse écrite algérienne d'expression française au sein de la société avant d'aborder l'analyse du corpus.

#### 4.1. La presse écrite algérienne

« La presse écrite algérienne a connu un développement remarquable durant ces dix dernières années .Aujourd'hui elle est considérée comme un moyen de communication sociale et culturelle. » (MULTILINGUALES, 2013)

À savoir que la compétition entre les différents journaux est toujours présente pour occuper la première place et d'être la première source d'information chez les locuteurs. À côté des journaux arabophones nous avons les journaux francophones en raison de la présence de la langue française en Algérie comme première langue étrangère. Parmi les journaux francophones actifs en Algérie nous avons : EL WATAN et L'EXPRESSION.

• **EL WATAN:** est un quotidien algérien d'expression française le mot EL WATAN est un mot arabe qui signifie en français la patrie.

Le quotidien EL WATAN a été lancé le 8 octobre 1990, dans le sillage des réformes politiques, par vingt journalistes regroupés dans la spa EL WATAN. Premier journal indépendant du matin, d'expression française, à être édité en Algérie, il a basé sa ligne éditoriale sur un traitement objectif de l'information, en développant des analyses pertinentes, une vérification rigoureuse des informations publiées et un souci constant d'ouverture à l'ensemble des sensibilités politiques du pays, notamment celle de l'opposition démocratique. (qui nous sommes)

• L'Expression: « c'est quotidien d'expression française en Algérie.

Le journal est de format tabloïd. Son contenu généraliste va de la politique intérieure à l'actualité culturelle en passant par le sport, l'économie, les informations internationales et les faits divers<sup>i</sup> » (wikipidia).

Notre corpus il s'agit d'une sorte de vocabulaire de la Crise sanitaire qui a envahi le monde depuis la fin de 2019. Nous pouvons diviser le vocabulaire de la pandémie Covid-19 en deux catégories, la première sont des mots qui existent déjà mais qui ont subi un changement de sens par exemple armée blanche, une deuxième catégorie sont les mots qui ont fait leur apparition pour la première fois durant la pandémie Covid-19.

# 4.2. Présentation du corpus

Nous avons identifié les nouveaux mots ayant un rapport avec la pandémie Covid-19 à partir de la période allant du mois de mars 2020 jusqu'au mois de février 2022 grâce à la consultation des journaux, selon notre connaissance, la comparaison, et l'utilisation de plusieurs types de dictionnaires (électroniques ou en version papier/ en français et en anglais .....) à savoir Le Robert, Larousse, Le petit Larousse illustré 2021, Dictionary of Covid 19 termes....etc.; pour confirmer la nouveauté des mots collectés, Enfin, on peut y

# Chapitre 1 : Analyse lexicologique du vocabulaire de la pandémie Covid-19 dans la presse écrite algérienne d'expression française

arriver à des multiples modes de représentations (tableau, diagramme de causalité, etc.) afin de faciliter le travail d'analyse et l'émergence des conclusions.

Nous avons choisi de travailler sur deux journaux qui sont **El Wantan** et **L'Expression.** Le choix de ces journaux n'était pas aléatoire mais grâce à leur célébrité chez les locuteurs algériens et leur disponibilité.

Nous avons adapté la grille d'analyse qu'on a trouvée dans un mémoire intitulé: « Analyse lexico-sémantique des titres des unes des journaux algériens françaises cas d'EL WATAN, LE QUOTIDIEN et LE SOIR D'ALGERIE

Procédés de formation du lexique		
	Le procédé	Le type
Les procédés lexicaux	La dérivation	Préfixale
intralinguistiques		Suffixale
		parasynthétique
	La composition	Populaire
		Savante
		hybride
	Les mots valises	
	La siglaison	
	L'acronymie	
Les procédés lexicaux	L'emprunt	
inter-linguistiques	Le calque	

Tableau n° 1: Grille d'analyse adoptée

# 4.3. Analyse lexicologique du vocabulaire de la pandémie Covid 19

Dans la présente section nous allons procéder à une classification du vocabulaire de la pandémie Covid-19 selon

- Le mois d'apparition de chaque néologisme
- L'origine linguistique de ces néologismes
- Les procédés de la création lexicale
- Le type de la création des néologismes

# 4.3.1. Classification du vocabulaire de la pandémie Covid19 selon le mois d'apparition

Le sujet du coronavirus est d'actualité et ce dernier occupe la part du lion dans les textes journalistiques d'**EL WATAN** et **L'EXPRESSION**. Le sujet de la Covid-19 a abondamment alimenté les textes journalistiques algériens d'expression française dès son apparition en mars 2020. Le vocabulaire évolue au fur et à mesure de l'évolution de la pandémie, notre vocabulaire s'adapte face à cette situation inédite, chaque mois on trouve des mots qui se rajoutent à la langue.

mois	néologismes		
	Anti-covid, cas exclu, campagne de sensibilisation, confinement, corona bonds, corovidrescue, coronavirus, covid-19,		
Mars 2020	épicentre de la pandémie, épidémie, foyer historique de la pandémie, isolement sanitaire, gestes barrière, gouttelettes contaminés, masque,		
	pandémie, patient zéro, patrouille de police, patrouille militaire, PCR, postillon, scanner thoracique, Test sérologique, télétravail, SRAS,		
	Stad3		
Avril 2020	auto-confinement, bavette, cas confirmé, cas index, cas suspect, chloroquine, coronavac, courbe de la pandémie, couvre-feu, couvre-feu nocturne, covid anxieux, déconfiner, décofinement, Crise sanitaire, dépistage sanitaire, distanciation physique, distanciation sociale, espaces confinés, FFP2, foyer industriel, hydroxychloroquine, immunité collective, immunité sociale, martyrs du coronavirus, martyrs de la République, Pic épidémique, porteur sain, post-confinement, post-covid, post-virus, quarantaine, réserve sanitaire, réserviste, saturation des hôpitaux, stop and go, téléconsultation, test de dépistage, taux de décès, taux de mortalité, taux de létalité, vague, visioconférence		
Mai 2020	Aïd confiné, barrage strict, bulle sanitaire, cas contact, comorbidité, protocole sanitaire		
Juin 2020	Asymptomatique, enquête épidémiologique, décofinement progressif, freiner l'épidémie, héros en blouse blanche, reconfiner, reconfinement, SARS-cov-2, traking		

# Chapitre 1 : Analyse lexicologique du vocabulaire de la pandémie Covid-19 dans la presse écrite algérienne d'expression française 34

<b>Août 2020</b>	Big day, comportement barrière, quatorzaine		
Octobre 2020	Foyer de contamination, team, webinaire		
Novembre	Armée blanche, cas en traitement, convalescence, coronapiste, covid		
2020	long, taux de guérison		
Décembre 2020	Barrigestes, covax, passe sanitaire, passeport sanitaire, réunion Zoom		
Janvier 2021	Bambouche, Cluster, cluster familial, campagne de vaccination.		
Mars 2021	Click and collect, Syndromes post-cov-19,		
Avril 2021	Allègement, dose de rappel, faire un rappel		
Mai 2021	alpha		
Juillet 2021	Etat d'urgence sanitaire		
Août 2021	Anti-confinement, Cauchemar covidien, covidé, oxymètre covid, soldats en blouses blanches		
Octobre 2021	Point noir		
Novembre 2021	visière		
Décembre 2021	omicron		

Tableau N°2 : Classification du vocabulaire de la pandémie Covid-19 selon leur fréquence

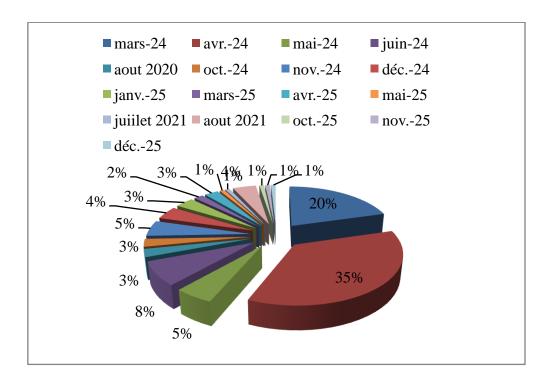


Figure n°1 : Pourcentage des néologismes selon le mois d'apparition

D'après le tableau, nous constatons que la majorité des néologismes apparaissent dans le mois d'avril qui représente un taux de 35% de la totalité de notre corpus. En deuxième position nous avons le mois de mars avec un pourcentage de 20%. En troisième position nous avons le mois de juin 2020 et les autres se classent comme suit d'abord les mois de mai et novembre ensuite décembre et août 2021 enfin le mois de janvier2021 ainsi le mois d'aout 2020, avril 2021, le mois d mars 2021 Et finalement les mois de mai 2021, octobre 2021, novembre 2021et décembre 2021.

La nouveauté de la covid et l'apparition d'un nouveau variant d'une période à une autre justifie le non équivalence de l'apparition des néologismes liés à la pandémie covid-19.

## 4.3.2. Classification du vocabulaire de la pandémie Covid19 selon leur origine

Nous allons procéder dans cette sous-section à une classification des unités journalistiques néologiques selon leurs origines linguistiques, c'est-à-dire que nous allons essayer de savoir dans quelles langues sont-elles écrites.

origine	Néologismes
	Big day, click and collect, cluster, comorbidité, Corona bonds,
anglaise	coronavirus, covid-19, corovidrescue, FFP2, PCR, stop and go, team,
	tracking, webinaire
Française	Asymptomatique, armée blanche, allègement, bavette, barrage strict, barrigestes, bulle sanitaire, cas confirmé, cas exclu, cas contact, cas index, cas en traitement, cas suspect, campagne de sensibilisation, campagne de vaccination, comportement barrière, confinement convalescence, couvre-feu, couvre-feu nocturne, crise sanitaire, déconfiner, décofinement, décofinement progressif, dépistage sanitaire, distanciation physique, distanciation sociale, dose de rappel, espaces confinés, état en d'urgence sanitaire, faire un rappel, foyer de contamination, foyer industriel, gestes barrière, gouttelettes contaminés, immunité collective, immunité de la population, isolement sanitaire, héros en blouse blanche, Martyrs de la République, masque, passeport sanitaire, pass sanitaire, patient zéro, patrouille de police, patrouille militaire, porteur sain, postillon, protocole sanitaire, point noir, quarantaine, quatorzaine, reconfiner,

Chapitre 1 : Analyse lexicologique du vocabulaire de la pandémie Covid-19 dans la presse écrite algérienne d'expression française 36

	reconfinement, réservé sanitaire, réserviste, saturation des hôpitaux,
	SRAS, soldats en blouses blanches, stade 3, scanner thoracique, taux
	de décès, taux de guérison, taux de létalité, taux de mortalité, Test de
	dépistage, Test sérologique, téléconsultation, télétravail, vague,
	visière, visioconférence
grecque	Alpha, beta, delta, chloroquine, hydroxychloroquine, Omicron
Latine	Épidémie, pandémie, Pic épidémique
italienne	bambouche

Tableau N 3: Classification du vocabulaire de la pandémie Covid-19 selon leur origine

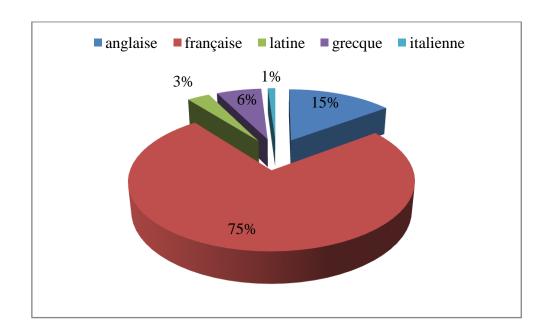


Figure n°2 : Pourcentage des néologismes selon l'origine linguistique

L'observation du tableau et du diagramme ci-dessus permet de voir une variété d'origine des unités néologiques que les journalistes utilisent pour parler de la crise sanitaire Covid 19. L'origine française occupe la part du lion (75%) dans les articles, suivie l'origine anglaise (15%). Ensuite, l'origine grecque (6%) comme presque le latin (3%) dans la même position dans notre article et enfin l'italien (1%).

## Chapitre 1 : Analyse lexicologique du vocabulaire de la pandémie Covid-19 dans la presse écrite algérienne d'expression française 37

# 4.3.3. Classification du vocabulaire de la pandémie Covid19 selon leur origine hybride

En ce qui concerne les néologismes hybrides de notre corpus, nous allons essayer d'identifier leurs origines linguistiques et de déterminer l'origine des mots qui les composent en les présentant dans le tableau cité ci-après.

Anglaise+ française	Anglaise+	Anglaise+	Française+ latine	Française+
	grecque	latine		grecque
Cauchemar covidien,	Oxymètre	post-covid,	Foyer historique de la	Anti-
Cluster familial, covid	covid, anti-	syndromes	pandémie,	confinement,
long,	covid,	post-cov-2	post-confinement,	auto-
covidé,			post-virus,	confinement
pass sanitaire,			courbe de la pandémie,	
coronapiste, coronavac,			enquêtes épidémiologie	
covax,			épicentre de la	
covid anxieux, martyrs			pandémie, freiner	
du coronavirus, réunion			l'épidémie	
Zoom.				

Tableau N°4: Classification du vocabulaire de la pandémie Covid-19 selon leur origine hybride

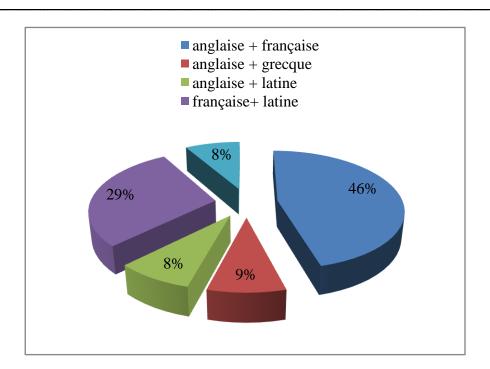


Figure n°3 : Pourcentage des langues utilisées dans la formation des néologismes hybrides

D'après le tableau et le diagramme cité ci-dessus, nous constatons que les néologismes hybrides sont écrits en différentes langues à savoir le français, l'arabe, l'anglais, le latin et le grec. Nous remarquons que les unités néologiques écrites en français + anglais sont dominantes avec un pourcentage de 46%, ensuite les néologismes écrites en français + latin avec un pourcentage de 29 % .Et enfin, un pourcentage de 8% à 9% de la totalité de notre corpus pour les néologismes hybrides écrits en anglais/ français+ grec et anglais + latin.

## 4.3.4. Classification du vocabulaire de la pandémie Covid 19 selon les procédés de création

Nous allons commencer par le procédé de la composition

### • Composition

Dans notre corpus que nous avons constitué au début de notre recherche nous remarquons la présence de trois types de composition : populaire, savante et hybrides et que l'on classe comme suit :

Chapitre 1 : Analyse lexicologique du vocabulaire de la pandémie Covid-19 dans la presse écrite algérienne d'expression française 39

Composition Populaire	<b>Composition savante</b>	Composition hybride
Armée blanche, barrage strict,	Oxymètre covid,	Aïd confiné, Cauchemar
bulle sanitaire, cas confirmé, cas	chloroquine,	covidien, cluster familial,
exclu, cas contact, cas index, cas	hydroxychloroquine	covid long, pass sanitaire,
en traitement, cas suspect,		covid anxieux, courbe de la
campagne DE sensibilisation,		pandémie, enquêtes
campagne de vaccination,		épidémiologique, épicentre
comportement barrière, couvre-		de la pandémie, freiner
feu, couvre-feu nocturne, crise		l'épidémie, Foyer historique
sanitaire, décofinement		de la pandémie, syndromes
progressif, dépistage sanitaire,		post-cov-2
distanciation physique,		
distanciation sociale, dose de		
rappel, espaces confinés, état		
d'urgence sanitaire, faire un		
rappel, foyer de contamination,		
foyer industriel, gestes barrière,		
gouttelettes contaminés,		
immunité collective, immunité		
de la population, isolement		
sanitaire, passeport		
sanitaire Patient zéro, patrouille		
de police, patrouille militaire,		
porteur sain, protocole sanitaire,		
point noir, réservé sanitaire,		
saturation des hôpitaux, scanner		
thoracique, taux de décès, taux		
de guérison, taux de létalité, taux		
de mortalité, Test de dépistage,		
Test sérologique,		
visioconférence		

Tableau n°5: Classification des mots composés selon le type de la composition

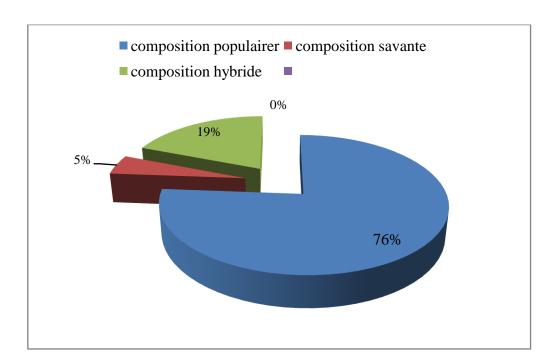


Figure n°4: Pourcentage des néologismes composés selon le type de la composition

Le diagramme présenté ci-dessous, nous montre clairement que le vocabulaire issu de la composition populaire est prédominant par rapport aux autres types de composition, avec un pourcentage de 77% de la totalité du corpus. En 2ème position, on a la composition hybride qui représente 18%. La troisième position est réservée à la composition savante avec un taux de 5%.

#### • Dérivation

Nous passons à la dérivation, nous avons constaté que la dérivation est parmi les procédés les plus répandus dans la formation des néologismes. On distingue, dans notre corpus, trois types de dérivation selon lesquels on va classer les données recueillies.

Chapitre 1 : Analyse lexicologique du vocabulaire de la pandémie Covid-19 dans la presse écrite algérienne d'expression française 41

Dérivation préfixale		Dérivation suffixale		Dérivation parasynthétique		n parasynthétique
préfixe	néologismes	suffixe	néologismes	préfixe	suffixe	parasynthétique
anti	Anti-confinement	é	covid <b>é</b>	a	ique	<b>a</b> symptomat <b>ique</b>
	-anti-covid	aine	Quarantaine			
			quatorz <b>aine</b>			
				dé	er	déconfiner
				dé	ement	<b>dé</b> confin <b>ement</b>
Auto-	Auto-confinement	iste	réserv <b>iste</b>			
Post-	-Post-confinement -post-covid	ement	confinement	re	ement	reconfinement
	-post-virus					
Re	reconfiner					
Télé	<b>Télé</b> consultation					
	<b>télé</b> travail					

Tableau n°6 : classification des mots dérivés selon le type de la dérivation

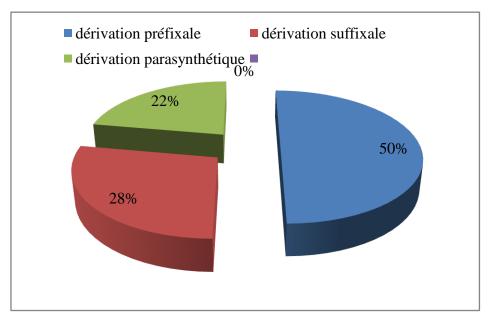


Figure n°5 : Pourcentage des mots dérivés selon le type de la dérivation

A partir du tableau et du diagramme précédents nous remarquons que les néologismes issus de la dérivation préfixale représentent la majorité des mots résultant de la dérivation avec un taux de 45% de la totalité de notre corpus, en deuxième position, nous avons la dérivation suffixale qui représente un taux de 35%, en troisième, position nous avons la dérivation parasynthétique qui représente 20% de la totalité de notre corpus.

## • Siglaison

Nous remarquons que le procédé de la siglaison est très rare dans notre corpus, nous avons que deux sigles :

sigle	Forme allongé
-FFP2	Filtering face piece littéralent
-PCR	Polymerase chain reaction(en français
	réaction en chaine par polymérase)

Tableau n°7 : Les néologismes qui se présentent sous-forme de sigle

### • Acronymie

Les acronymes est parmi les procédés que nous avons déjà remarqués leur présence mais de façon très rare :

acronyme	Forme allongé
COVID-19	corona virus disease 2019
SRAS	syndromes respiratoire aigue sévère
SARS-COV-2	severe acute respiratory syndrome
	coronavirus 2

Tableau nº 8: Les néologismes formant à base d'acronymes

#### • Mot-valise

L'utilisation des mots valises devient une habitude chez les journalistes afin de gagner le temps et l'espace.

Les mots valises	Forme allongé
-Barrigestes	Gestes barrière
-Coronapiste	Coronavirus et piste
-Coronavac	Coronavirus et vaccin
- Covax	corona et vaccin

Tableau n°9: les néologismes de la pandémie Covid-19 qui se présentent sous formes des mots-valises

## • L'emprunt

L'emprunt est parmi les procédés les plus répandus dans notre corpus nous remarquons la présence de plusieurs langues et que l'on classe dans le tableau suivant:

L'origine	Le mot		
anglaise	Big day, comorbidité, Corona		
	bonds, coronavirus, covid-19,corovid		
	rescue, click and collect, cluster, Stop		
	and go, team, traking, webinaire		
grecque	Alpha, beta, delta,		
	chloroquine, hydroxychloroquine,		
	Omicron		
latine	Épidémie, pandémie, Pic épidémique		
Italienne	bambouche		

Tableau n°10 : les néologismes empruntés à des langues différentes

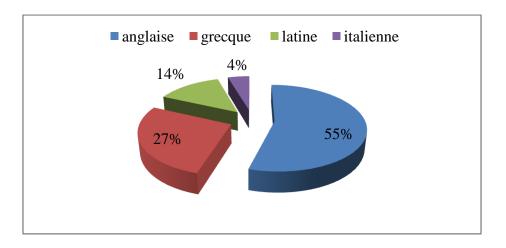


Figure n°6: Pourcentage des néologismes empruntés à d'autres langues

Pendant cette crise sanitaire de laCovid-19, une avalanche de mots et d'expressions issus du vocable sanitaire et du lexique médical spécifique, largement importé de l'anglais, reviennent très souvent pour évoquer différents aspects de la maladie.

## 4.3.5. Classification du vocabulaire de la pandémie Covid-19 selon le type néologique

Dans cette section, nous allons baser sur l'identification des néologismes journalistiques et les classer selon le type de néologismes afin de prouver le développement

## Chapitre 1 : Analyse lexicologique du vocabulaire de la pandémie Covid-19 dans la presse écrite algérienne d'expression française 44

du lexique soit radicalement changé (formel) ou au niveau du sens. Formelle ou de sens, la néologie occupe une place importante dans le corpus que nous avons conçu pour cette étude, puisque, comme nous le constatons, elle est à l'origine de la formation d'unités technolectales simples et complexes.

#### Néologisme de forme Aïd confiné, auto-confinement, anticonfinement, Anti-covid, barrigestes, bulle sanitaire, cas confirmé, cas exclu, cas contact, cas en traitement, cas suspect, cauchemar covidien, cluster, cluster familial, comportement barrière, Corona bonds, Coronapiste, coronavac, coronavirus, corovidrescue, covid-19, covid anxieux, covidé, covid long, covax, courbe de la pandémie, décofinement progressif, distanciation physique, distanciation sociale, dose de rappel, espace confiné, états d'urgence sanitaire, faire un rappel, foyer de contamination, foyer historique de la pandémie, FFP2, freiner l'épidémie, héros en blouse blanche, gestes barrière, gouttelettes contaminées, isolement sanitaire, martyrs du coronavirus, oxymètre covid, patient zéro, patrouille de police, patrouille militaire, postconfinement, post-covid, post-virus, quatorzaine reconfiner, reconfinement, réserve sanitaire, soldats en blouses blanches, stad3, SRAS, SARS-Covd-2, syndromes postcov-2

#### Néologisme de sens

Alpha, armée blanche, asymptomatique, allègement, barrage strict, bavette, bambouche, beta, Big day, campagne de sensibilisation, campagne de vaccination, comorbidité, click and collect, confinement, convalescence, couvre-feu, couvre-feu nocturne, crise sanitaire, chloroquine, déconfiner, déconfinement, delta, foyer industriel, épidémie, épicentre de la pandémie, enquêtes épidémiologiques, hydroxychloroquine, immunité collective, immunité de la population, martyrs de la République, masque, Omicron, PCR, pandémie, passeport sanitaire, pass sanitaire, Pic épidémique, protocole sanitaire, porteur sain, postillon, point noir, quarantaine, réserviste, réunion Zoom, saturation des hôpitaux, stop and go, scanner thoracique, taux de décédé, taux de guérison, taux de létalité, taux de mortalité, test de dépistage, test sérologique, téléconsultation, télétravail, tracking, team, vague, visioconférence, visière, webinaire.

Tableau n •11 : Les néologismes de forme et de sens

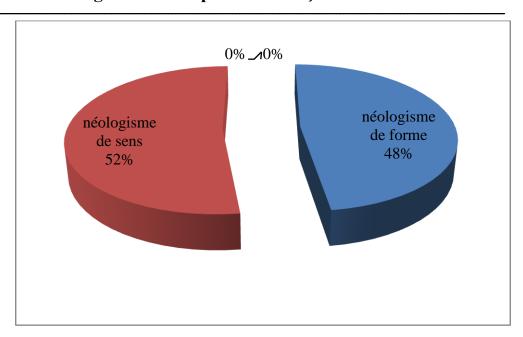


Figure n°7 : Pourcentage des néologismes de forme et de sens

## • Bilan quantitative de l'étude des procédés de création lexicale

Les observations liées à la grille d'analyse, nous montrent qu'il n y'a pas une équivalence entre les unités néologiques de forme et de sens. Et aussi, nous montrent que le néologisme est dû à l'évolution de la langue dans la période de la pandémie de la covid19.

	Fréquence des néologismes	Pourcentage
Dérivation	18	16%
Composition	63	56%
Mots-valises	4	3%
Siglaision	2	2%
Acronymie	3	3%
Emprunt	22	20%

Tableau n° 11: Fréquence des procédés lexicaux

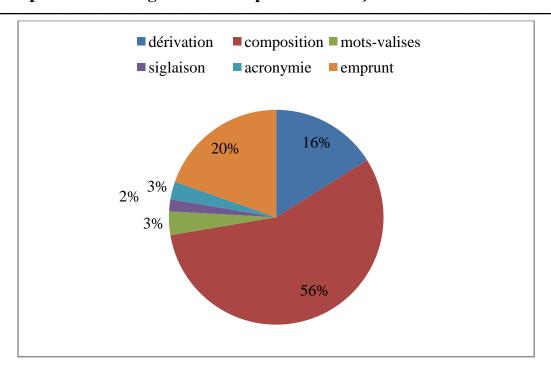


Figure n°8: Pourcentage des procédés lexicaux

À partir du tableau et le secteur précédents qui représente une classification des procédés lexicaux, nous remarquons que, le procédé de la composition est le plus utilisé avec 56%.

Dans la deuxième position, nous avons l'emprunt qui représente un taux de 20% de la totalité de Notre corpus.

En troisième position, nous avons la dérivation avec un taux de 16% de la totalité de notre corpus.

En quatrième position, nous avons les mots-valises avec un taux de 4 % de la totalité de notre corpus.

En cinquième position, nous avons l'acronymie avec un taux de létalité de 3% de notre corpus.

Et finalement, nous avons la siglaison avec un taux de 2% de notre corpus.

## Conclusion

Pour conclure, nous rappelons que ce chapitre est porté sur l'analyse lexicologique des mots et des expressions constituant notre corpus, le vocabulaire lié à la pandémie Covid 19

Les mots des années 2020. 2021 et 2022 sont marqués par la Covid 19. Les mots apparaissent soit pour une première fois sous une forme nouvelle, ou en revêtant un nouveau sens qui vient s'ajouter à un autre mot qui existe déjà, ou encore, en empruntant aux autres langues étrangères, etc.

Nous avons fait plusieurs classifications des données recueillis à savoir :

- **l'origine** : où nous avons remarqué que la langue française est la plus dominante et qui représente un taux de 75%.
- le mois d'apparition : où nous avons constaté que le mois d'avril est le plus riche par rapport aux autres mois durant deux ans.
- **l'origine hybrides** : où l'origine la plus répandue c'est la langue française+ la langue anglaise.
- les procédés de création lexicale : où nous avons remarqué que la composition est la prédominante.
- le type de formation : où nous avons constaté que les néologismes de sens représentent un taux de 52% et les Néologismes de forme un taux de 48% de la totalité de notre corpus.
- La nouveauté de la covid et l'apparition d'un nouveau variant d'une période à une autre justifie le non équivalence de l'apparition des néologismes liés à la pandémie covid-19.

## Chapitre 2:

Analyse sémantique du vocabulaire de la pandémie Covid19 dans la presse écrite algérienne d'expression française

#### Introduction

Dans ce chapitre, nous allons présenter le contexte de notre recherche et le thème autour duquel nous menons notre réflexion, c'est-à-dire celui de la pandémie du coronavirus.

Avant de nous lancer dans l'analyse sémantique de notre corpus, nous avons estimé utile de définir et de présenter les disciplines qui vont concourir à l'analyse du corpus journalistique et son aspect sémantique, c'est pour cela nous avons déterminé les concepts et les notions de base de l'analyse sémantique à savoir la sémantique, sens et signification, etc.

Nous avons ensuite jeté un coup d'œil sur la pandémie de la Covid-19, de sa situation d'évolution et de ses conséquences dans le monde de manière générale et en Algérie en particulier. Il sera question ensuite de décrire le champ dans lequel nous réaliserons cette étude, celui médiatique.

## 1 Concepts et notions de base de l'analyse sémantique

## 1.1. La sémantique

La sémantique se définit toujours par rapport à son objet d'étude : le sens. La sémantique se définit de façon générale comme étant l'étude du sens. Or qu'elle se définit de façon plus spécifique comme l'étude du sens des mots par Pierre GUIRAUD. Nous pourrons citer aussi la définition de C. LERAT, qui définit la sémantique comme l'étude du sens des mots, des phrases et des énoncés le champ d'étude de la sémantique est plus large que celui proposé par Pierre GUIRAUD

### 1.2. Sens/signification

#### **1.2.1.** Le sens

Il se définit dans le dictionnaire de linguistique comme suit :

Le terme de sens est trop vague pour pouvoir être utilisé dans les diverses théories linguistiques sans recevoir des définitions spécifiques. Pour F. de Saussure, le sens d'un signe linguistique est constitué par la représentation suggérée par ce signe lorsqu'il est énoncé. Toutefois, comme il ne définit pas le terme de sens, il importe de remarquer que, chez lui, les approches du problème du sens sont

\_\_\_\_

multiples : le sens apparaît comme résultat d'un acte de découpage, comme une valeur émanant d'un système, comme un phénomène associatif.(DUBOIS, 2002, p. 478)

### 1.2.2. La signification

Selon le linguiste JEAN DUBOIS la signification veut dire:

En sémantique, il importe d'opposer signification et désignation. D'une manière générale, le « sens » résultant de la mise en œuvre du système linguistique sera appelé signification : il s'agit du contenu du signifié saussurien, l'aspect de contenu de la valeur du signe, produit par la pression du système et repérable par le jeu des oppositions paradigmatiques et des contrastes syntagmatiques. (DUBOIS J et al, 2012, p. 484)

## 2. Aperçu historique du Coronavirus

Le Coronavirus est une maladie infectieuse qui se présente sous forme des problèmes de respiration qui va s'aggraver au fur et à mesure. Coronavirus apparaît pour la première fois en Chine plus précisément dans la ville de **WUHAN** en fin de l'année de 2019 le premier qui a averti le gouvernement de ce virus qui se propage rapidement entre les gens c'est un docteur qui s'appelle **LI WENLIANG**. Les premières recherches dit que l'origine de ce virus est les serpents et chauve-souris qui sont des plats très célèbres en Chine mais jusqu'aujourd'hui la source ou bien l'origine de cette maladie reste inconnue.

La propagation incontrôlable de ce virus a exigée la Chine pour prendre des mesures dans le but d'endiguer le virus parmi lesquels la distanciation sociale les mesures de prévention le port du masque ainsi que l'utilisation des solutions alcooliques la mis en quarantaine les gens qui sont infectés par ce virus et sans oublier la fermeture de l'espace aérien entre les pays mais malgré toutes ces mesures cela n'empêche pas la propagation de ce virus dans le monde entier et d'être la cause de beaucoup de morts.

À cause de la propagation rapide et incontrôlable du coronavirus qui s'appelle aussi Covid-19 l'organisation mondiale de la santé a déclaré la pandémie en mars 2020 cette déclaration a obligé toutes les gouvernements à imposer la fermeture des espaces publics comme les jardins les bibliothèques ainsi que les universités la fermeture des commerces non-essentiels, , et réduisant au strict minimum les contacts familiaux et sociaux, ce qui encourage beaucoup plus le télétravail l'utilisation des applications qui étaient négligées comme Zoom, Google meet et d'autres.

Les autres symptômes de la maladie à coronavirus la Perte de l'odorat et du goût les maux à la tête et les autres parties du corps, avoir de la toux sèche, avoir de la fièvre.

En Algérie, la maladie se propage à partir du 25 février 2020 lorsqu'un ressortissant italien est testé positif au SARS-CoV-2. À partir du 1er mars 2020, un foyer de contagion se forme dans la wilaya de Blida2, seize membres d'une même famille ont été contaminés par le coronavirus lors d'une fête de mariage à la suite de contacts avec des ressortissants algériens en France. Progressivement, l'épidémie se propage pour toucher toutes les wilayas algériennes. Des cas de Covid-19 sont ensuite détectés, il y avait 1 446 décès et 41 858 cas confirmés en Algérie au 24 août. Depuis l'apparition de la maladie, à le fin de février en Algérie, 50 400 de cas confirmés ont été dénombrés au global par les autorités sanitaires algérienne.(KADI & NEHARI-ROUBAI, 2019/2020, p. 10)

#### 3. Genre du terme Covid

Dans notre corpus qui sont les deux journaux **L'EXPRESSION** et **EL WATAN** nous avons remarqué que les journaux dans un premier lieu ils utilisent le terme Covid au masculin après il devient féminin, alors que nous sommes obligés de poser la question pourquoi ils utilisent le terme au masculin et après au féminin ? L'une des hypothèses que nous pouvons donner c'est que ce terme est employé au masculin par rapport au mot coronavirus qui est

masculin, mais par rapport à quoi son utilisation au féminin ? Une question sur laquelle on va trouver la réponse chez l'académie française.

L'Académie française plaide pour le féminin le 07 mai 2020 en ces termes dans sa rubrique « Dire, ne pas dire » sur son site internet :

Covid est l'acronyme de corona virus disease, et les sigles et acronymes ont le genre du nom qui constitue le noyau du syntagme dont ils sont une abréviation. On dit ainsi la S.N.C.F. (Société nationale des chemins de fer français) parce que le noyau de ce groupe, société, est un nom féminin, mais le C.I.O. (Comité international olympique), parce que le noyau, comité, est un nom masculin. Quand ce syntagme est composé de mots étrangers, le même principe s'applique. On distingue ainsi le FBI, Fédéral Bureau of Investigation, 'Bureau fédéral d'enquête', de la CIA, Central Intelligence Agency, 'Agence centrale de renseignement', puisque dans un cas on traduit le mot noyau par un nom masculin, bureau, et dans l'autre, par un nom féminin, agence. Corona virus disease notons que l'on aurait pu préférer au nom anglais disease le nom latin morbus, de même sens et plus universel – signifie 'maladie provoquée par le coronavirus "virus en forme de couronne")'. On devrait donc dire la Covid 19, puisque le noyau est un équivalent du nom français féminin maladie [...]. (Académie Française, 2020). (ACADEMIE FRANÇAISE)

#### 4. Analyse sémantique du vocabulaire de la pandémie Covid-19

Nous allons essayer dans cette section de mettre le point sur la signification des nouveaux mots et des expressions, employés dans la presse écrite algérienne d'expression

française, relatifs à la pandémie Covid-19 afin d'examiner certains de ces néologismes qui semblent récurrents dans la presse écrite.

Ce travail nécessite à suivre une méthodologie bien précise lors de la constitution du corpus.

La première étape est basée sur un questionnement bien structuré en adoptant la méthode **QQOQCCP** (**Quoi ? Qui ? Quand ? Comment ? Combien ? Et Pourquoi** ?) Pour la collecte des articles liés au Covid19.

Les données analysées proviennent d'un ensemble d'articles journalistiques algériens rédigés en langue française **EL WATAN** et **L'EXPRESSION** 

Nous avons exploré leurs éditions d'Internet dans leurs archives car ces derniers proposent une version électronique améliorée qui permet aux personnes inscrites gratuitement de télécharger une version au format PDF de la version papier sur leurs sites officiels : <a href="http://www.elwatan.comet">http://www.elwatan.comet</a> <a href="https://www.lexpressiondz.com">https://www.lexpressiondz.com</a>.

De ce fait, nous avons élaboré une liste d'unités néologiques appartenant au champ lexical de la pandémie Covid-19, classées par ordre alphabétique.

Le corpus est hétérogène, il est assez large puisqu'il s'étale sur une période de presque 2ans, de mars 2020 (début de la pandémie en Algérie) jusqu'au mois de février 2022 (fin de la quatrième vague) .il est composé d'unités lexicales de différents catégories syntaxiques: noms, verbes, adjectifs, constructions nominales.

Ensuite, la deuxième étape qui consiste à faire une lecture repérage des néologismes relatifs à la pandémie, que nous avons lu une première fois, tout en y cherchant les mots que nous avons suspectés nouveaux, transcription des données, et une remise en ordre de cellesci, une énumération, un comptage.

Enfin, un traitement des résultats qui nous permet de réaliser des interprétations.

Mot / expression	Signification
Aïd confiné	(ce mot est de formation hybride) passer la fête de l'Aïd à la maison sans rendre visite à la famille à cause du coronavirus

pı	rogressivement la phase de déconfinement et la fin de la
	éclaration d'urgence
Alpha I	Le variant Alpha a été détecté pour la première fois en septembre
20	020 au Royaume-Uni. Il a été désigné comme variant préoccupant.
Anti-confinement C	Ce mot désigne une personne hostile, qui s'oppose au confinement.
Anti-Covid V	accin contre la Covid-19
Armée blanches, N	Jom donné à des formations contre-révolutionnaires qui, de 1918 à
héros en blouse	921, s'efforcèrent de renverser le nouveau gouvernement
blanche, soldats so	oviétique par des opérations menées en Sibérie, mais à partir de
en blouses 20	020 ce terme est réservé pour le personnel médical qui porte des
<b>blanches</b> bl	louses blanches et le mot armée (soldat, héros) c'est une
co	omparaison parce qu'on considère les médecins comme des soldats
qı	ui combattent la covid-19 depuis plus de deux ans sans arrêt.
<b>Asymptomatique</b> (	Ce mot a été beaucoup employé en 2021 dans la presse algérienne
po	our designer une personne infectée et porteuse du Sars-Cov-2, peut
le	e transmettre mais ne présente aucun symptôme clinique
Auto-confinement U	Ine décision de se confiner soi-même sans y être obligé ou incité
pa	ar une autorité lors de la crise sanitaire.
bamboche C	l'est un terme ancien qui veut dire la fête il a connu une grande
ut	tilisation durant la pandémie covid-19 lorsque l4etat interdit tout
ty	ype de fête
Barrage strict C	Cette expression qu'on trouve dans les journaux veut dire dans ces
te	emps de crise, surtout durant le couvre-feu les seuls qu'ils peuvent
so	ortir sont seulement qui ont une permission sinon les autres ils
se	eront punis.
Barrigestes	L'abréviation la plus court que « geste barrière ».
Bavette N	Masque médical à usage unique, conçu pour protéger les voies
re	espiratoires (le nez et la bouche) de toute transmission ou
ba	actérienne.
Beta Pr	récédemment appelé variant sud-africain puisque c'est en Afrique
dı	u Sud qu'il a été répertorié pour la première fois en mai 2020

Big day	Une grande compagne nationale de vaccination lancée par le
	ministre de la santé <i>Abderrahmane Benouzid</i> de 04 à 11 septembre
	2021 (3ème vague) ayant pour objectif de vacciner le maximum de
	citoyens. Elle a touché tout le territoire national, notamment les
	régions reculées et les « zones d'ombre ».
Bulle sanitaire	depuis deux ans, l'idée d'une bulle sanitaire fait son apparition dans
	le monde du rugby pour freiner autant que possible la propagation
	de la fameuse Covid-19.
Campagne de	campagne qui a été fait son apparition dès la déclaration de la
sensibilisation	pandémie covid-19 en mars 2020 pour sensibiliser les gens et les
	avertir de ce virus qui se propage rapidement cette campagne est
	destinée à tous les catégories de la société contrairement aux autres
	campagnes de sensibilisation qui existent déjà.
Compagne de	C'est une campagne lancée en 2021 afin de se protéger contre le
vaccination	coronavirus.
Cas confirmé (au	Expression apparue au milieu du 21ème siècle, lors de l'épidémie
coronavirus/ de	Covid19 pour désigner toute personne qui a été en contact avec une
Covid19)	personne contaminée par le coronavirus et les testes confirment son
	contamination par ce virus.
Cas contact	désigne une personne qui a été en contact avec des personnes testé
	positive à la covid-19.
Cas en traitement	toute personne contaminée par le virus et hospitalisée pour subir un
	traitement contre le coronavirus.
Cas exclu	on nomme cas exclu toute personne dont le résultat de dépistage
	était négatif et confirme que la personne ne porte pas la Covid-19.
Cas index	désigne une personne contaminée par le coronavirus à cause d'un
	rapprochement avec un groupe de personnes.
Cas suspect	cas que les médecins doute qu'il porte le coronavirus à cause des
	symptômes qui apparaît sans le routeur aux Test sérologique ou de
	dépistage.
Cauchemar	Expression employé par les journalistes pour désigner la situation
covidien	sanitaire et ce temps de déception et de frustration qu'on a vécu à

	cause du confinement, la fermeture des centres de loisirs et des
	plagesEt la peur de cet ennemi invisible qui se propage
	rapidement et silencieusement ainsi que l'augmentation des cas de
	contamination et le taux de mortalité incontrôlable.
Click and collect	Expression employé dans la presse algérienne pendant le
	confinement en novembre 2020. C'est un système qui n'est pas
	nouveau mais il est plus pratiqué, il consiste à la vente en internet
	ou par téléphone.
Cluster	Il est habituellement utilisé dans le milieu économique pour
	désigner le rassemblement des entreprises d'un même secteur.
	Actuellement, et dans le cas de la pandémie, son sens s'est élargi
	pour signifier un lieu où la contamination est concentrée de façon
	extrême, autrement dit, un foyer épidémique.
Cluster familial	Milieu familial ou la contamination est concentrée de façon
	extrême
Comorbidité	Ce terme est davantage employé dans les journaux depuis
	l'épidémie de la Covid-19 (mars 2020). Il désigne la présence de
	maladies et/ou divers troubles aigus ou chroniques s'ajoutant à la
	maladie initiale (par exemple : avoir du diabète et être infecté par la
	Covid-19).
Comportements	Face à la contagiosité de la Covid-19, il s'agit de gestes à pratiquer
barrières/ gestes	ou de mesures à adopter pour à la fois se protéger et protéger les
barrières	autres : respect des distances, port du masque, lavage des mains
Confinement	Parmi les mots les plus utilisés dans la presse algérienne
	d'expression française dès l'apparition du coronavirus. Ce mot qui
	existe déjà dans la langue et qui était assez peu employé signifie : "
	un ensemble de précautions prises pour empêcher la dissémination
	des produits radioactifs". En 2020, il est devenu un mode de vie de
	l'humanité, c'est l'action de confiner, de s'isoler c'est-à-dire une
	restriction de déplacement des citoyens établie par une loi.
Convalescence	Période de transition entre la fin d'une maladie et de son traitement
	et le retour du malade à une bonne santé physique et psychique.
L	

Corona bonds	Expression employé dans les journaux algériens d'expression
	française pour parler des conséquences de la crise de la Covid19
	sur l'économie en mars 2020. C'est un projet d'obligations émises
	par l'Union Européenne ou la zone-euro pour financer les dettes des
	pays européens.
Coronapistes	Apparues avec la crise sanitaire, des pistes cyclables provisoires
	créées pour fluidifier la circulation urbaine lors de l'épidémie de la
	Covid-19 en 2021 (paris).
Coronavac	Vaccin anti-Covid. Ce mot a été largement utilisé en 2021 dans la
	presse algérienne.
Coronavirus	Il est vrai que ce mot existait déjà, mais surtout qu'avec
	l'apparition de la Covid-19 que son émergence a été effectuée
	auprès de la population en général. Une maladie infectieuse due au
	virus SARS-CoV-2.une vaste famille de virus présents chez
	l'homme et chez l'animal.
Corovid rescue	Une solution numérique, autrement dit, un télégraphe apparu en
	mars 2020, qui permet de tracer avec précision les personnes
	infectées par le virus et faciliter le travail des épidémiologues afin
	de limiter sa propagation en Algérie.
Courbe de la	c'est les représentations graphiques de l'évolution de la covid-19
pandémie	c'est-à-dire le nombre des cas contaminés, le taux de mortalité, de
	guérison
Couvre-feu	C'est une mesure de police interdisant de sortir le soir après une
	heure fixée. La première définition étant : signal qui indique l'heure
	de rentrer chez soi et parfois d'éteindre les lumières. Après
	l'épidémie de la Covid-19, le couvre-feu est pratiqué ces dernières
	années comme une alternative au confinement.
Couvre-feu	Face à la hausse des cas Covid-19 et la recrudescence des
nocturne	contaminations provoquée par la propagation rapide du variant
	Delta. Le gouvernement a décidé, dimanche 25 juillet, d'étendre le
	couvre-feu de 20 h à 06 h (jusqu'ici de 23 h à 04 h) pour une durée
	de 10 jours, dans 35 des 58 wilayas du pays
	années comme une alternative au confinement.  Face à la hausse des cas Covid-19 et la recrudescence des contaminations provoquée par la propagation rapide du variant Delta. Le gouvernement a décidé, dimanche 25 juillet, d'étendre le couvre-feu de 20 h à 06 h (jusqu'ici de 23 h à 04 h) pour une durée

Covax	La seule initiative mondiale ayant pour but d'assurer un accès
	équitable à la vaccination contre la Covid-19 dans 200 pays.
Covidé	Désigne une personne atteinte de la Covid-19.
Covid-19	Est une maladie infectieuse causée par un virus appartenant à la
	famille des couronnes, actuellement identifié par le nom Sars-Cov-
	2, celui qui nous préoccupe aujourd'hui. Elle a émergé en décembre
	2019 dans la ville de Wuhan en Chine puis à l'étranger provoquant
	une épidémie mondiale.
	En Algérie, elle s'est propagé à partir du 25 février 2020 lorsqu'un
	ressortissant italien est testé positif au SARS-CoV-2.
Covid anxieux	Désigne une émotion souvent ressentie comme désagréable chez les
	personnes qui ont vraiment peur de la Covid.
Covid long	Une persistance d'un ou plusieurs symptômes de la Covid-19. Cette
	expression a été créée et utilisé la 1ère fois par les patients comme
	Hashtag sur Twitter en 2020, puis reprise par les médias et les
	réseaux sociaux.
Crise sanitaire	Un trouble dans le fonctionnement normal dans le secteur de la
	santé à cause de la propagation du coronavirus surtout avec
	l'absence des solutions pratique tel que les vaccins pour faire face
	contre ce virus.
déconfiner	mettre fin au confinement d'une personne.
Déconfinement	La levée du confinement.
Déconfinement	Le levée progressif du confinement en commençant par les zones
progressif	qui enregistrant le moins de cas de contamination au virus.
Delta	Ce variant est apparu en Inde en octobre dernier. Il a d'abord été
	classé comme variant à suivre en avril 2021, puis comme variant
	préoccupant le 11 mai par l'OMS.
Dépistage	des examens et des analyses qui consistent à la recherche pour
sanitaire	confirmer ou infirmer la contamination par le coronavirus.
Distanciation	C'est une expression qu'on trouve également dans la presse
sociale/ physique	algérienne dès l'apparition de la Covid-19. Bien qu'elle existe
	depuis des années pour marquer la séparation de personnes selon

	des critères sociaux. Actuellement, elle désigne une mesure de
	sécurité sanitaire qui consiste à imposer l'éloignement les uns des
	autres (au moins 1m) afin de ralentir la propagation du coronavirus.
Dose de rappel	Depuis de le début de l'année 2021 et la disponibilité des vaccins-
	anti- Covid19, on emploie cette expression dans les journaux pour
	parler de la 2ème dose de ce vaccin
Enquêtes	l'ensemble des investigation fait par le comité scientifique du suivie
épidémiologiques	l'évolution de la pandémie pour savoir l'évolution de la pandémie
	dans un lieu déterminé enfin de trouver des solutions pour résoudre
	le problème de la propagation rapide
Epicentre de la	lieu où la propagation du virus est incontrôlable
pandémie	
Épidémie	Correspond à une augmentation brutale et excessive du nombre de
	cas d'une maladie dans un espace et pour une population donnés et
	limités.
Espace confiné	Cette expression qui existe déjà, désigne un espace clos totalement
	ou partiellement fermé (bâtiment, ouvrage, équipement,
	installation); dans presse algérienne écrite d'expression française,
	son utilisation est en quelques sortes synonyme d'un espace où
	toutes les mesures sanitaires de confinement sont appliquées
Etat d'angono	est une mesure exceptionnelle appliquée dans différents période ces
Etat d'urgence	
sanitaire	deux dernières années afin d'endiguer la propagation du coronavirus  Faire une 2ème dose du vaccin- anti-Covid-19.
Faire un rappel	
Foyer de	Épicentre de propagation et de contamination du coronavirus, qui
contamination	peut être familial, industriel
Foyer historique	la ville Wuhan où le Coronavirus a fait apparition pour la première
de la pandémie	fois.
Foyer industriel	propagation du virus dans un milieu industriel.
FFP2	« Filtering face piece, littéralement « pièce faciale filtrante »
	Ce terme a été employé dans la presse écrite pour designer un type
	de masques filtrant, autrement dit, un masque de protection
	de masques muant, autrement un, un masque de protection

	respiratoire individuelle. Il est préconisé pour les personnels de soin
	ou pour les personnes à risque majeur, ce masque est destiné à
	protéger son porteur contre le risque d'agents infectieux
	transmissibles par voie aérienne ou de gouttelettes.
Freiner l'épidémie	l'ensemble des mesures prises par le gouvernement à fin d'endiguer
	le coronavirus parmi lesquelles : les gestes barrière
Gestes barrières	cette expression (s'emploie au pluriel), qu'on trouve non seulement
	dans la presse algérienne aussi, mais dans tous les journaux
	francophones vient d'apparaitre.
	Suite à cette crise sanitaire mondiale pour designer les gestes que
	chaque individu est invité à adopter pour réduire les risques de
	contamination pour soi et son entourage.
Gouttelettes	Postillons ou microgouttes contenant le virus de la Covid19. Et elle
contaminées	est parmi les méthodes efficaces ou bien rapides de la transmission
	de la covid-19.
Hydroxychloroqui	Médicaments utilisés pour le traitement contre le paludisme
ne / Chloroquine	(Malaria) et efficaces contre la Covid19. C'est Didier Raoult qui
	parle pour la première fois de ces deux médicaments et les propose
	comme des traitements contre le coronavirus en raison de l'absence
	de vaccin contre ce virus.
Immunité	Est un concept utilisé pour la vaccination, selon lequel une
collective/	population est surivanoroc el ertnoc eégétorp donné une fois un
immunité de la	certain seuil franchi, donc, une protection indirecte contre cette
population	maladie infectieuse qui s'obtient lorsqu'une population est
	immunisée soit par la vaccination soit par une infection antérieure.
Isolement	Une expression qui vient également d'apparaître suite à cette crise
sanitaire	sanitaire. C'est le fait de séparer une personne atteinte du
	Coronavirus de son environnement et la placer dans des
	circonstances spéciales pour recevoir les soins nécessaires et éviter
	la contamination de son entourage.
Martyrs de la	Tous les gens qui sont morts à cause du coronavirus.
république ou du	

coronavirus	
Masque	Ce mot qui signifiait « objet qui cache le visage lors des fêtes
	Costumées » désigne actuellement, dans la presse algérienne, un
	objet servant de protection des voies respiratoires.
Moderna/ Pfizer/	Les différents types de vaccins contre COVID-19.
Astra Zeneca/	
BioNtech/	
Spoutnik/	
Johnson et	
Johnson	
Omicron	Est un variant du virus SARS-CoV-2, responsable de la Covid-19. Il
	a été détecté pour la première fois en novembre 2021 dans la
	province de Gauteng, en Afrique du Sud. Ce variant a été classé
	comme variant préoccupant (VOC) par l'OMS le vendredi 26
	novembre 2021.
Oxymètre Covid	Appareil très connu en médecine, un appareil conçu pour mesurer
	le taux d'oxygène dans le sang .avant l'apparition de la Covid-19 il
	est réservé seulement pour le domaine médical mais après le mot a
	connu une grande propagation a telle sorte que, le mot devient
	connaître par tout le monde surtout les personnes touchées par la
	maladie.
Pandémie	Mot qu'on peut trouver fréquemment dans la presse algérienne aussi
	bien que dans la presse mondiale depuis l'apparition de cette crise
	sanitaire. Auparavant il a été réservé aux spécialités mais
	maintenant il est entré dans l'usage courant pour designer une
	maladie transmissible (épidémie) qui s'étend, pour une durée plus
	ou moins limitée, à une large partie de la population, sur un espace
	donné, à petite échelle, continentale ou intercontinentale. La
	dernière pandémie en date est celle de maladie à coronavirus (covid
	19) survenue à partir de la fin de l'année 2019.
Pangolin	C'est un des animaux les plus braconnés au monde parce qu'on lui
	prête, notamment en Chine, des vertus médicinales. Comme la
	chauve-souris il est soupçonné d'être à l'origine de la Covid-19,

	l'animal héberge des dizaines de virus mais il ne tombe pas malade
	et transmis le virus aux autres, vendu sur les étals des marchés en
	Chine les conditions de conservation n'y sont pas optimales une
	combinaison de règles sanitaires déplorables et d'habitudes de
	consommation particulière pourrait l'une des origines de la
	pandémie actuelle.
Pass sanitaire/	Consiste en la présentation, numérique (via l'application Tous
passeport	AntiCovid) ou papier, d'une preuve sanitaire qui donne l'accord aux
sanitaire	personne pour voyager, entrer dans certains établissements et même
	parfois les stades durant la pandémie de la Covid-19 et qui montre
	que la personne a été vaccinée.
Patient zéro	C'est la première personne qui a été contaminé par la pandémie
	Covid-19. Il désigne aussi la personne à l'origine de l'arrivée du
	virus sur un territoire.
Patrouille de	Ronde de surveillance faite par le corps de police pour veiller au
police	respect des mesures préventives préconisées pour diminuer la
	propagation du coronavirus
PCR	Polymerase Chain Reaction ou réaction de polymérisation en
	chaîne, est une technique d'amplification enzymatique permettant
	d'obtenir un grand nombre de copies identiques d'un fragment
	d'AND.
Pic épidémique	Expression qui est devenue de plus en plus courante, il s'agit du
	moment où la courbe des nouvelles contaminations s'infléchit.
Porteur sain	une personne qui peut être infectée par le coronavirus, développer la
	Covid-19, mais être asymptomatique, c'est-à-dire ne pas présenter
	de symptômes.
Postillon	D'après le journal <b>EL WATAN</b> : " Il se transmet de personne à
	personne. Soit directement par les gouttelettes ou postillons, qui
	peuvent se propager jusqu'à 1.50m lors de toux ou d'éternuement ",
	donc c'est un mode de transmission du coronavirus par voie
	aérienne.
	C'est de la salive qui sort de la bouche de quelqu'un lorsqu'il parle.
	avant l'année de 2019 le mot est rarement utilisé par les gens mais

que parmi les moyens animés de la transmission de ce virus est le postillon les gens n'arrêtent plus de l'utiliser dans leurs discussion et spécialement dans les espaces publics ainsi que la présence de ce mots dans les journaux  Post-confinement  Période qui succède à une période de confinement.  Post-Covid  Ce terme a vu la lumière à partir de 2020 où le monde était entraîne de combattre le virus de la covid-19 pour retourner à la vie quotidienne et la période qui succède cette pandémie.  Post-virus  Le temps qui va suivre la période du confinement.  Protocole  C'est l'ensemble des mesures prises par le gouvernement et le sanitaire  secteur de la santé afin d'éviter la propagation de la covid-19 ou au mois atténuer les cas de contamination par ce virus invisible.  Quarantaine  Avec la Covid19, il désigne un isolement imposé à des personnes contagieuses ou supposées contagieuses.  Quatorzaine  Ce néologisme a été largement employé dans les journaux algériens
spécialement dans les espaces publics ainsi que la présence de ce mots dans les journaux  Post-confinement  Période qui succède à une période de confinement.  Post-Covid  Ce terme a vu la lumière à partir de 2020 où le monde était entraîne de combattre le virus de la covid-19 pour retourner à la vie quotidienne et la période qui succède cette pandémie.  Post-virus  Le temps qui va suivre la période du confinement.  Protocole  C'est l'ensemble des mesures prises par le gouvernement et le sanitaire  secteur de la santé afin d'éviter la propagation de la covid-19 ou au mois atténuer les cas de contamination par ce virus invisible.  Quarantaine  Avec la Covid19, il désigne un isolement imposé à des personnes contagieuses ou supposées contagieuses.
Post-confinement  Période qui succède à une période de confinement.  Post-Covid  Ce terme a vu la lumière à partir de 2020 où le monde était entraîne de combattre le virus de la covid-19 pour retourner à la vie quotidienne et la période qui succède cette pandémie.  Post-virus  Le temps qui va suivre la période du confinement.  Protocole  C'est l'ensemble des mesures prises par le gouvernement et le sanitaire  secteur de la santé afin d'éviter la propagation de la covid-19 ou au mois atténuer les cas de contamination par ce virus invisible.  Quarantaine  Avec la Covid19, il désigne un isolement imposé à des personnes contagieuses ou supposées contagieuses.
Post-confinement  Période qui succède à une période de confinement.  Post-Covid  Ce terme a vu la lumière à partir de 2020 où le monde était entraîne de combattre le virus de la covid-19 pour retourner à la vie quotidienne et la période qui succède cette pandémie.  Post-virus  Le temps qui va suivre la période du confinement.  Protocole  Secteur de la santé afin d'éviter la propagation de la covid-19 ou au mois atténuer les cas de contamination par ce virus invisible.  Quarantaine  Avec la Covid19, il désigne un isolement imposé à des personnes contagieuses ou supposées contagieuses.
Post-Covid  Ce terme a vu la lumière à partir de 2020 où le monde était entraîne de combattre le virus de la covid-19 pour retourner à la vie quotidienne et la période qui succède cette pandémie.  Post-virus  Le temps qui va suivre la période du confinement.  Protocole  Secteur de la santé afin d'éviter la propagation de la covid-19 ou au mois atténuer les cas de contamination par ce virus invisible.  Quarantaine  Avec la Covid19, il désigne un isolement imposé à des personnes contagieuses ou supposées contagieuses.
de combattre le virus de la covid-19 pour retourner à la vie quotidienne et la période qui succède cette pandémie.  Post-virus  Le temps qui va suivre la période du confinement.  Protocole  Secteur de la santé afin d'éviter la propagation de la covid-19 ou au mois atténuer les cas de contamination par ce virus invisible.  Quarantaine  Avec la Covid19, il désigne un isolement imposé à des personnes contagieuses ou supposées contagieuses.
de combattre le virus de la covid-19 pour retourner à la vie quotidienne et la période qui succède cette pandémie.  Post-virus  Le temps qui va suivre la période du confinement.  Protocole  Secteur de la santé afin d'éviter la propagation de la covid-19 ou au mois atténuer les cas de contamination par ce virus invisible.  Quarantaine  Avec la Covid19, il désigne un isolement imposé à des personnes contagieuses ou supposées contagieuses.
quotidienne et la période qui succède cette pandémie.  Post-virus  Le temps qui va suivre la période du confinement.  C'est l'ensemble des mesures prises par le gouvernement et le secteur de la santé afin d'éviter la propagation de la covid-19 ou au mois atténuer les cas de contamination par ce virus invisible.  Quarantaine  Avec la Covid19, il désigne un isolement imposé à des personnes contagieuses ou supposées contagieuses.
Protocole Sanitaire  C'est l'ensemble des mesures prises par le gouvernement et le secteur de la santé afin d'éviter la propagation de la covid-19 ou au mois atténuer les cas de contamination par ce virus invisible.  Quarantaine  Avec la Covid19, il désigne un isolement imposé à des personnes contagieuses ou supposées contagieuses.
Protocole  C'est l'ensemble des mesures prises par le gouvernement et le secteur de la santé afin d'éviter la propagation de la covid-19 ou au mois atténuer les cas de contamination par ce virus invisible.  Quarantaine  Avec la Covid19, il désigne un isolement imposé à des personnes contagieuses ou supposées contagieuses.
sanitaire secteur de la santé afin d'éviter la propagation de la covid-19 ou au mois atténuer les cas de contamination par ce virus invisible.  Quarantaine Avec la Covid19, il désigne un isolement imposé à des personnes contagieuses ou supposées contagieuses.
mois atténuer les cas de contamination par ce virus invisible.  Quarantaine Avec la Covid19, il désigne un isolement imposé à des personnes contagieuses ou supposées contagieuses.
Quarantaine Avec la Covid19, il désigne un isolement imposé à des personnes contagieuses ou supposées contagieuses.
contagieuses ou supposées contagieuses.
Quatorzaine Ce néologisme a été largement employé dans les journaux algériens
d'expression française. À l'origine il est utilisé dans le monde
juridique (espace de 14 jours qui s'observait légalement entre les
diverses étapes d'une saisie judiciaire. Dans le cadre de la lutte
contre la Covid-19. Il désigne un isolement forcé de 14 jours des
personnes testées positives à la Covid 19.
Reconfiner le retour de nouveau au Confinement.
Reconfinement Instauration d'une nouvelle période de confinement dans le cas de
l'apparition d'une nouvelle vague d'épidémie et l'annonce
quotidienne des décès et des personnes atteintes de la Covid-19 et la
saturation des hôpitaux.
Réserviste/ Le terme réserviste désigne l'ensemble des membres de l'armée qui
<b>Réserves</b> sont en réserve mais avec la crise sanitaire réserviste et réserve
sanitaires sanitaire regroupent des professionnels de tous les métiers du
secteur de la santé, salariés, libéraux ou retraités. Elles sont
mobilisées en urgence lorsqu'une situation sanitaire exceptionnelle

	nécessite l'envoi de renforts auprès des personnels de santé sur le
	terrain.
Sars- Cov -2 2019	Anglicisme/ acronyme, SRAS. type de coronavirus
	Severe Acute Respiratory Syndromes Coronavirus 2.
Saturation des	Situation que nous avons vécu avec l'apparition et la propagation de
hôpitaux	coronavirus où les hôpitaux ont connu une surcharge surtout dans
	les sphères consacrés pour les malades de coronavirus donc les
	responsables étaient obligés d'accepter seulement les cas graves
	tant que les autres ont été destinés au confinement domicile.
Scanner	examen d'imagerie très utilisé la période de pandémie est un moyen
thoracique	de confirmation la contamination par la covid 19.
SRAS	Syndrome respiratoire aigu sévère, les francophones ne connaissent
	pas ce mot avant 2019 mais à partir de 2019 il entre dans l'usage
	courant sur toutes les sphères.
Stade 3	Mot utilisé dans la presse algérienne en mars 2020 pour parler de la
	circulation active du virus sur l'ensemble du territoire. Il ne s'agit
	donc plus comme au stade 2 de freiner la propagation du virus mais
	d'en atténuer les effets, autrement dit ce terme est utilisé pour
	désigner la période qui nécessite une personne pour se guérir de
	coronavirus.
Stop and go	Stratégie apparait dans le contexte de la pandémie et après
	l'annonce du plan du déconfinement par le gouvernement français
	en avril 2020. Les scientifiques craignent une nouvelle vague
	épidémique du coronavirus. Pour y palier, les autorités pourraient
	alterner des périodes de déconfinement et de reconfinement.
Syndrome post-	Est une résurgence des symptômes à distance de l'infection aiguë
Covid	par le virus Sars-Cov-2.
Taux de décès/ de	Une expression fréquemment utilisés dans la presse écrite
mortalité	algérienne pour parler de la moyenne de mortalité (quotidien,
	hebdomadaire) suite à la contamination par le Coronavirus
Taux de guérison	Une expression employée dans la presse écrite pour parler de la
	moyenne des cas guéris (quotidien, hebdomadaire, mensuel) après

	avoir été atteint par le coronavirus.
Taux de	C'est la proportion de décès suite à la contamination par le
létalité	coronavirus par rapport au cas testés positifs par ce virus
Test de dépistage/	Examen visant à détecter la présence du coronavirus ou des
sérologique	anticorps produits par le corps en cas de contamination.
Téléconsultation	Méthode adapté par les médecins afin de respecter les mesures de
	confinement ainsi que pour éviter la création d'un nouveau foyer de
	la Covid-19, c'est-à-dire une consultation médicale qui s'effectue à
	distance (solution pendant le confinement).
Télétravail	L'un des impacts de la pandémie Covid-19 dans le domaine
	socioéconomique. En 2021, ce mot a été utilisé dans la presse
	algérienne écrite pour parler de toute forme de travail à distance
	s'effectuant notamment via une connexion Internet.
traking	Pour détecter les chaines de transmission du coronavirus, le
	gouvernement travaille sur une initiative d'application mobile
	nommée « stopcovid ». le but est d'informer ceux qui ont pu être
	exposés à la covid-19 qu'ils doivent être testés ou mis en
	quarantaine.
Vague	Ce mot existait déjà dans la langue, mais avec cette crise sanitaire,
	nous trouvons un emploi fréquent de ce mot dans les journaux
	algériens d'expression française, c'est en quelques sortes synonyme
	de "reprise de la pandémie Covid19" en disant première/ deuxième/
	troisième et quatrième vague (une nouvelle propagation du
	coronavirus).
Visière	Partie transparente d'une casquette qui couvre tout le visage pour
	éviter la contamination par le virus.
Visioconférence	Méthode de communication à distance et qui permet d'organiser des
	revues des séances et même des réunions très utilisés depuis deux
	ans surtout au niveau des universités avec le système
	d'enseignement à distance.
Webinaire,	Puisque la collaboration « en présentiel » ne peut pas avoir lieu, les
réunion zoom,	outils virtuels sont entrés dans les entreprises pour organiser des

Chapitre 2 : Analyse sémantique du vocabulaire de la pandémie Covid19 dans la presse écrite algérienne d'expression française 66

team	réunions internes ou avec des clients. Les logiciels Zoom et Teams
	ont tiré leur épingle du jeu avec des offres gratuites (qui deviendront
	surement vite payantes).
	En plus des réunions, ce sont les « webinars » (ou webinaires en
	version française) qui ont inondé internet. Il s'agit donc d'une
	conférence, démonstration, formation en ligne.

## Conclusion

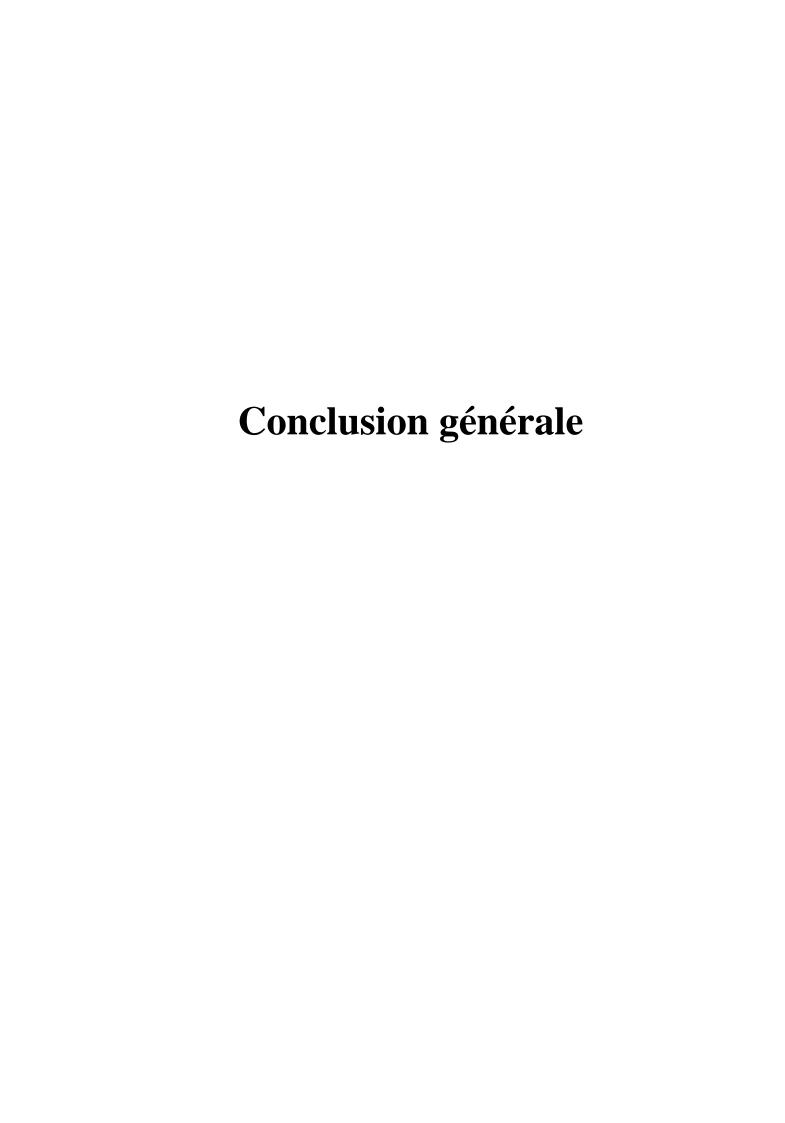
Dans ce chapitre nous avons entamé la partie sémantique de notre recherche où nous avons donné des interprétations des néologismes que nous avons construit tout au long de cette recherche tout en se basant sur leur contexte d'utilisation et leur lien avec la situation sociolinguistique de l'Algérie.

Dans cette analyse nous avons remarqué l'existence de trois types de mots:

D'abord, nous avons des mots ayant pris de nouvelles significations par exemple : masque, barrage strict.

Ensuite, nous avons des mots qui ont fait leur apparition pour la première fois durant cette crise sanitaire à titre d'exemple : post-confinement, post-Covid, quatorzaine, reconfinement...

Enfin, des mots ayant gardé le même sens mais ils deviennent très répondus par exemple : taux de décès, taux de létalité, bavette.



Cette recherche s'inscrit dans le domaine de la linguistique, son objectif est d'apporter quelques éclairages à la néologie journalistique pratiquée dans la presse francophone en Algérie.

L'intitulé de notre travail de recherche est Pour une analyse lexico-sémantique du vocabulaire de la pandémie Covid 19 dans la presse algérienne écrite cas des journaux **EL WATAN** et **L'EXPRESSION**. Nous avons étudié le vocabulaire de la crise sanitaire, plus précisément les nouvelles unités relevées à partir de l'analyse de leur forme et de leur sens.

Cette étude s'est focalisée sur l'apparition d'un nouveau lexique dans une période délimitée de presque 2ans s'étalant du mois de mars 2020 jusqu'au mois de février 2022.

Ainsi, cette apparition a été remarquée dans la presse écrite (les deux journaux **ELWATAN** et **L'EXPRESSION**). Ceci nous a poussés à étudier des néologismes et leurs types.

Cette étude nécessite l'analyser du corpus constitué à partir des articles parus dans les deux journaux en nous servant des critères de sélection tels que : le sentiment néologique, critère typologique et critère lexicographique.

Notre méthode consiste en une triple analyse du corpus : quantitative, qualitative et descriptive.

La première a pour base l'analyse statistique qui vise à relever des tendances générales par exemple, les procédés créatifs les plus récurrents que d'autres, les procédés les plus productives, les typographies accompagnant les néologismes, les catégories, les langues d'origines des emprunts, le nombre des créativités lexicales par rapport au nombre des emprunts, etc.

La presse est un moyen très puissant dans la création des néologismes.

Avec la crise du Coronavirus, on a vu apparaître des mots et des expressions nouveaux ; *aïd confiné, reconfinement, cauchemar covidien,* autant de mots qui n'existait pas dans le dictionnaire.

Pour conclure notre travail intitulé **Pour une analyse lexico-sémantique du vocabulaire de la pandémie Covid-19 cas des journaux EL WATAN** et L'EXPRESSION nous pouvons répondre aux questions posées au début de notre travail.

Le premier constat qui se dégage de cette analyse est que la Covid19 a des répercussions d'un point de vue sémantique, linguistique et lexical sur les écrits des journalistes algériens.

Le traitement des unités néologiques sur le plan morphologique, nous permet de montrer que le procédé de la néologie journalistique est omniprésent avec ses deux types (néologismes de forme/ néologismes de sens).

À cet égard, nous avons constaté que le procédé de formation lexicale le plus utilisé est la composition, les néologismes composés populaire représentent le nombre le plus important des unités étudiés ensuite nous avons les mots composés hybrides et savants.

Les néologismes hybrides combinent deux langues autonomes, l'arabe et le français : *Aïd confiné*, ou l'anglais et le français : *Covid long, pass sanitaire*.

On trouve ainsi, des néologismes formés en utilisant un trait d'union (-) par exemple : Couvre-feu / couvre- feu nocturne

Des néologismes formés en agglutinant la première unité à la deuxième unité : visioconférence et enfin des néologismes formés par des unités posées l'une à côté de l'autre, citons : cluster familial, Aïd confiné, barrage strict.

Le procédé de la dérivation est présent dans les écrits journalistiques soit en ajoutant des préfixes comme : anti-/ anti-Covid, post-/ post-confinement, auto-/ auto-confinement, re-/ reconfiner, télé-/ télétravail, des suffixes comme : iste/ réserviste, aine/ quatorzaine, é/ covidé... ou les deux à la fois (dérivation parasynthétique) à titre d'exemple : asymptomatique.

Nous voyons aussi des invasions de mots de langues étrangères qui arriveraient pour parler de cette pandémie par exemple le mot Cluster, un anglicisme.

Nous assistons ainsi à l'apparition des mots valises, des acronymes et des sigles : FFP2, covax, SRAS....

Sur le plan sémantique, la lecture des articles nous a permis d'identifier la signification de chaque mot/ expression bien évidemment en faisant recours à plusieurs dictionnaires.

Nous voyons l'apparition des unités néologiques formés d'un ensemble de mots qui existent déjà et dont c'est juste le sens qui a changé (néologisme sémantique) tel que l'expression « Distanciation sociale », bien qu'elle existe depuis des années pour parler de la distance et la différence entre les pauvres et les riches, actuellement, elle désigne la distance d'au moins un mètre entre les personnes pour éviter la transmission du coronavirus.

D'autres dont la forme et le sens sont nouveaux : covax, patient zéro.

En dernier lieu, laCovid19 influence la langue et son évolution. L'accélération de la création lexicale qui a fleuri depuis l'apparition du coronavirus et son évolution au fur et à mesure à celle de la crise sanitaire prouve que le vocabulaire s'adapte avec la situation de la société.

"La langue française a montré sa vigueur et son dynamisme".... "Elle a su nommer la pandémie, ses conséquences et ses rebondissements. Grâce à des jeux de mots, des mots-valises, des suffixes, des préfixes, elle a trouvé les mots qu'il fallait.". Certains termes ont été créés de toutes pièces.... Certains jouent sur le préfixe "corona" comme "coronapiste". (Cabot, 2021)

Par ce modeste travail de recherche sur le vocabulaire lié à la pandémie Covid19, loin de prétendre à la perfection et l'exhaustivité, nous avons tenté d'apporter des éclaircissements concernant les néologismes dans la presse écrite algérienne d'expression française.

Nous espérons ouvrir des pistes de recherches pour d'autres chercheurs qui veulent travailler sur le vocabulaire de la pandémie De la Covid 19.

# Référence bibliographiques

#### **OUVRAGES**

- DUBOIS, J. (2002). Dictionnaire de linguistique. Larousse.
- NIKLAS, S. (1997). La Lexicologie. Arman colin.
- PIOCHE, J. (2011). Le vocabulaire et son enseignement. Université d'Amiens.
- POLICKA, A. (2004). Initiation à la lexicologie.
- POULGUERE, A. (2008). Lexicologie et sémantique lexicale notion fondamentales. Presses de l'université de Montréal
- POULGUERE, A. (2008). Notions de base en lexicologie.
- MORTUREUX, M, F. (2004). La lexicologie entre langue et discours. Armand colin.

#### **DICTIONNAIRES**

- Dictionary of COVID-19 TERMS. 2020. Dans le dictionarie COVID-19 TERMS.
- Larousse. (s.d). Dans le dictionnaire de Larousse en ligne. Consulté le 10 mai 2022 sur https://www.larousse.fr/dictionnaires/français/mot-valise/52839.
- Le petit Larousse illustré. 2021. Dans le dictionnaire petit Larousse illustré.
- Le petit Larousse. 1994. dans le dictionnaire le petit robert.
- Le robert, 2000. Dans le dictionnaire le robert.
- Trésor de la langue française. 1986. Dans le dictionnaire trésor de la langue française.
- Vocabulaire de la santé et de la médecine. 2020. Dans le dictionnaire vocabulaire de la santé et de la médecine.

#### ARTICLES

• BELHAJ, S. (2020). La pandémie Covid-19 et l'émergence d'un nouveau technolecte

#### **SITOGRAPHIE**

• (s.d). récupéré sur web40.acbordeaux.fr :

http://web40.acbordeaux.fr/fileadmin/pedagogie/circonscriptions/T/Animations\_pedagogiques/Documents/vocabulaire/Quelques\_definitions.pdf

• De l'académie française. (2022,15 avril). Le covid 19 ou la covid 19 ? .

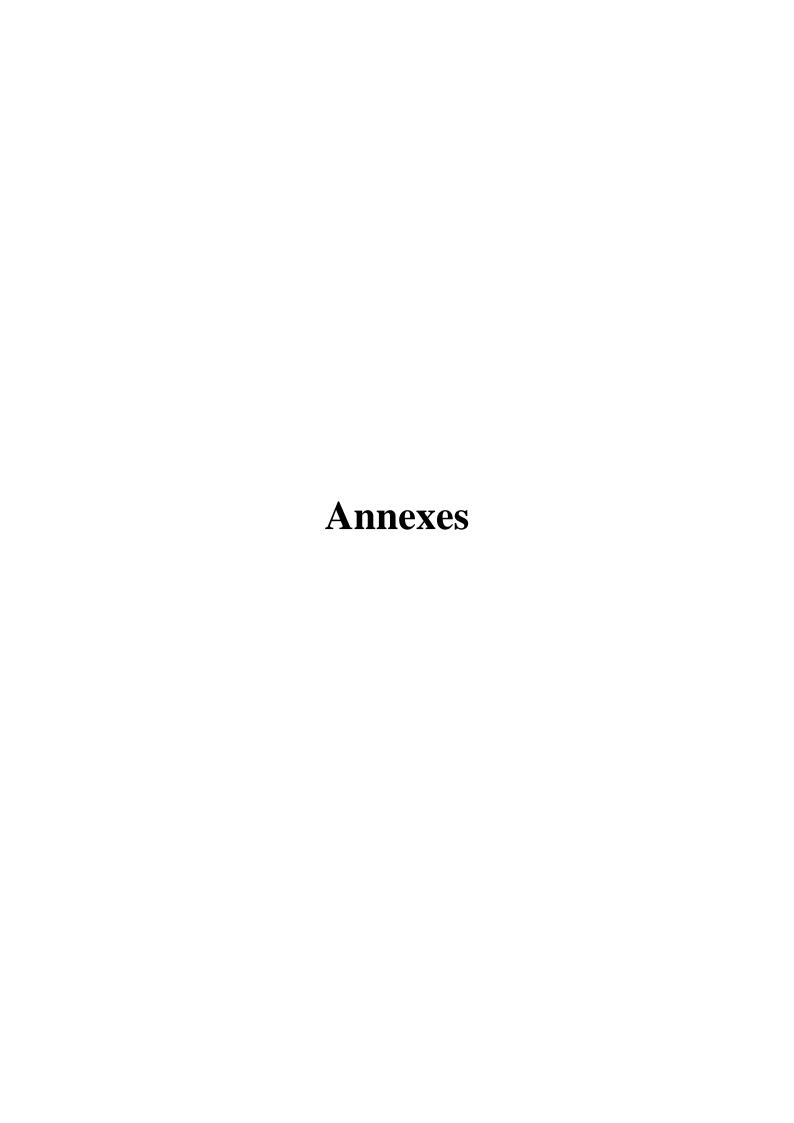
https://www.academie-francaise.fr/le-covid-19-ou-la-covid-19

- L'expression.(2022,22 avril). Dans Wikipidia.
- <a href="https://fr.m.wikipedia.org/wiki/L%27Expression\_(Alg%C3%A9rie)">https://fr.m.wikipedia.org/wiki/L%27Expression\_(Alg%C3%A9rie)</a>.
- http://www.elwatan.com
- https://www.lexpressiondz.com
- FATAH, A. (2013). La presse écrite Algérienne, Multilinguales. Consulté 22 mai 2022. https://journals.openedition.org/multilinguales/3435?lang=en.
- Cabot, C. (2021).France 24.Cluster, quatorzaine, coronapiste... quand le Covid-19 enrichit le Larousse 2022. Consulté 5 juin 2022.

https://www.france24.com/fr/culture/20210505-cluster-quatorzaine-coronapiste-quand-le-covid-19-enrichit-le-larousse-2021

### THÈSES ET MÉMOIRES

- BOUMAZA, Ch. KRIKET, Ch. (2020). Mémoire de master, Analyse lexicosémantique des titres des Unes des journaux algériens d'expression française Cas d': EL WATAN, Le QUOTIDIEN D'ORAN et LE SOIR D'ALGERIE. Jijel.
- KAD, M.(2020). Le traitement médiatique du coronavirus dans la presse algérienne Quelles rôles pour la presse?. Mostaganem.
- PRACE. B. (2013). Le lexique et le vocabulaire. Západočeskáuniverzita v Plzni FakultafilozofickáKa









## Les contaminations sont remontées au-dessus de la barre symbolique des 100 cas/jour

### Le «train» de la Covid repart!

Cette situation nous rappelle, amèrement, les jours qui ont précédé la troisième vague du coronavirus. Le relâchement et la lenteur de la campagne de vaccination risquent d'être fatals.



Après une décrue de plusieurs semaines, la courbe épidémiologique remonte! Un léger rebond a été enregistré vendredi dernier. Pour la première fois depuis le 11 octobre dernier, le bilan quotidien des contaminations est remonté audessus de la barre symbolique des 100 cas/j! Même le nombre de décès a augmenté. Il est passé d'une moyenne de 4 par jour à 6. Certes, la situation n'est pas encore alarmante mais ces chiffres viennent comme une piqure de rappel pour ceux qui pensent que le virus a disparu. En effet, le «train» de la Covid-19 risque de repartir de plus belle. car un relâchement total est constaté chez les citoyens. Le respect des gestes barrières a baissé au même rythme que les contaminations. Même le port du masque, toujours obligatoire dans les lieux publics, a quasiment disparu de la circulation. Que dire alors de la distanciation sociale. Les accolades et autres bises ont fait leur grand retour. Tout comme les mariages et autres grands





## Q

# Un webinaire pour la communauté chirurgicale

La Société algérienne de chirurgie endocrinienne et viscérale (Sachev), regroupant de jeunes chirurgiens du pays, organise, aujourd'hui, un Webinaire via sa plateforme numérique, dédiée à la problématique de prise en charge chirurgicale des malades en période de pandémie de Covid-19, selon son président le professeur Messaoud Bendridi. Il s'agit, selon le président de la Sachev, de «rassembler la communauté chirurgicale à travers ce webinaire et de standardiser les options d'adaptation du terrain dans lequel nous évoluons actuellement, notamment en matière de pathologies d'urgence et du cancer». La Société algérienne de chirurgie endocrinienne et viscérale compte 27 membres fondateurs, en majorité de jeunes chirurgiens du secteur public et privé, issus de 17 wilayas du pays dont Béchar, Adrar, Tissemsilt, Oran, Alger, Bordj Bou Arréridj, Batna, Aïn Témouchent et Constantine.





### 2

# «Etabib.dz», une plateforme pour une téléconsultation

Un nouveau service de téléconsultation médicale, etabib.dz, permettant au citoyen algérien de consulter gratuitement un médecin par un appel vidéo en ligne, a été lancé, hier, dans le but de limiter la propagation du Covid-19, annonce l'Agence nationale de promotion et de développement des parcs technologiques (Anpt) dans un communiqué. Initiée par la start-up Ibn-Hamza, spécialisée dans la e-Santé, etabib.dz est une plateforme permettant au citoyen de «bénéficier de consultations médicales à distance, gratuites, et sans contraintes liées au déplacement», précise la même source, ajoutant que les téléconsultations sont assurées par des médecins bénévoles dans différentes spécialités. La start-up Ibn-Hamza, dirigée par le docteur Mostefa Nabil, ambitionne d'«améliorer la prise en charge des citoyens par les professionnels de la santé dans le respect des standards internationaux», est-il indiqué dans le même document.

### 2

# Télétravail: un an après, le grand désenchantement?

Ne plus "voir la tête des gens, rythmer sa vie": depuis un an, le télétravail s'est imposé avec la crise du coronavirus, mais a aussi révélé des effets indésirables, qui entraînent une certaine érosion redoutée par le gouvernement.

Le 17 mars 2020, la France se confine. C'est le début du déploiement massif de ce mode de travail, une découverte pour de nombreux salariés.

"Depuis un an, ce n'est pas un télétravail classique, choisi, que nous vivons, mais subi", insiste Océane, cadre dans la banque. Le premier confinement a été "une catastrophe" pour cette mère d'une enfant de 4 ans. Depuis la réouverture des écoles, "tout s'est bien rétabli... ou presque".

"Je travaille beaucoup plus qu'avant! Les pauses déjeuner sont raccourcies, il n'y a plus cet élan comme en entreprise où on va tous à la cantine ou tous boire un café... Je fais une pause de 3 minutes le matin, et une autre l'après-midi", constate auprès de l'AFP la quadragénaire, épuisée. Elle rapporte aussi des relations avec les collègues "beaucoup plus tendues", les demandes par courriel étant "perçues comme un ordre". In fine, "ce qui (lui) manque c'est de voir la tête des gens, rythmer sa vie".

"Les gens à distance font très bien les tâches", relève Charles, responsable dans une PME, mais "là où on perd, c'est sur la régénération d'idées", par exemple lors d'échanges informels dans les couloirs.

Un constat partagé par Joséphine, directrice presse dans une grande entreprise spécialisée en urbanisme, convaincue que dans un métier de création, il y a un "besoin de connexion et de stimulation intellectuelle".

Si elle se rend une fois par semaine au bureau, voire deux quand elle en a "ras le bol ou besoin de voir des humains", certains dans son équipe, ont demandé à revenir à 100%, notamment les alternants et stagiaires, qui vivent souvent dans de tout petits appartements, en détresse physique ou psychologique", explique-t-elle.



### Q

### Scanner thoracique

### L'autre manière de dépister

Le ministre de la Santé, de la Population et de la Réforme hospitalière, Abderrahmane Benbouzid, vient de donner son accord aux spécialistes pour l'utilisation du scanner thoracique comme alternative pour le dépistage du Covid-19, afin que le traitement à la chloroquine puisse être administré rapidement et éviter ainsi la détérioration de l'état du patient et la propagation de l'épidémie. Le ministre a précisé que si beaucoup de patients arrivent aux services hospitaliers avec l'augmentation attendue du nombre de cas dans les prochains jours, « il convient de recourir au scanner thoracique pour le diagnostic des atteintes pulmonaires dues au nouveau coronavirus afin que le traitement à la chloroquine puisse être administré rapidement aux patients, avant la détérioration de leur état et la propagation de l'épidémie.» Ainsi, l'utilisation du scanner thoracique pourrait alléger le fardeau des équipes en charge de réaliser les tests PCR, en cas de « saturation » à venir. Selon le chef du service d'imagerie à l'EHU Mustapha-Pacha, le professeur Chafaâ Aimeur, « le scanner peut se faire en quelques secondes et être interprété en quelques minutes, ce qui permet d'administrer le traitement rapidement et de placer le patient sous surveillance médicale directement, au lieu d'attendre 24 heures pour obtenir les résultats du dépistage par PCR. » À rappeler, à ce titre, que le nombre des patients infectés par le coronavirus, qui bénéficient du protocole de traitement à la chloroquine, s'élevait à pas moins de 626 personnes, selon le professeur Djamel Fourar. Ces derniers sont pris en charge dans nos hôpitaux. Ce nombre de personnes devrait repartir à la hausse, puisque cette molécule, qui suscite l'espoir du monde entier, sera utilisée pour traiter tous les malades atteints du coronavirus et non, seulement les cas aigus. L'autre bonne nouvelle est que plusieurs cliniques privées d'imagerie médicale « se tiennent prêtes à offrir leurs services si les hôpitaux sont submergés », a affirmé le ministre de la Santé.



### 2

### Jorge Jesus contaminé par le coronavirus



Flamengo a annoncé que Jorge Jesus avait été testé positif au coronavirus. Par le biais d'un communiqué, le club brésilien a indiqué que le technicien de 65 ans avait été testé positif au coronavirus. Un second test serait en cours afin de confirmer le diagnostic. Le technicien s'est exprimé sur le réseau social Instagram: « Je vais rester en quarantaine. Je pense que dans une semaine ou deux, si Dieu le veut, ce sera le retour à la normale. » Pour rappel, le Championnat brésilien est désormais suspendu.

#### Mount a présenté ses excuses

Le milieu de terrain de Chelsea, Mason Mount, a créé la polémique en Angleterre ces derniers jours en disputant un match de foot malgré le confinement imposé aux joueurs du club londonien depuis le test positif au coronavirus de Hudson-Odoi. Selon le Daily Mail, le joueur a reconnu son erreur et il a présenté ses excuses à son entraîneur Frank Lampard par téléphone. Mount, qui n'a pas été testé positif au coronavirus, avait été aperçu dimanche lors d'un match entre amis en compagnie du joueur de West Ham, Declan Rice. Ce dernier n'était pas soumis aux mêmes conditions de confinement.



# Ghardaïa /Covid-19 : fin de quarantaine pour le personnel médical de l'hôpital Tirichine

Une trentaine de membres du personnel médical de l'hôpital "Brahim Tirichine" de Ghardaïa ayant été en contact avec un malade porteur du nouveau coronavirus (Covid-19) et admis en "isolement sanitaire" fin mars dernier, ont quitté le centre de repos de la station thermale de Zelfana, au terme d'une période de quarantaine, a-t-on appris lundi auprès des autorités de la wilaya. "Ce staff médical entré en contact avec le premier cas confirmé du coronavirus durant son admission à l'Hôpital, a été testé négatif au test du Covid-19 après un confinement de 14 jours, conformément au protocole médical prévu pour lutter contre cette pandémie", a déclaré à l'APS le wali de Ghardaïa. "Ces personnes exerçant un noble métier et entrées en contact avec le premier cas confirmé de Covid-19 dans la wilaya de Ghardaïa par l'institut Pasteur Algérie ont été admis en isolement dans un souci de conformité avec les conditions d'hygiène afin d'endiguer la maladie", a précisé M. Boulem Amrani. "Ce personnel médical qui n'a, à aucun moment, développé des symptômes pouvant être révélateurs du virus corona, a observé une période de quarantaine dans une structure de repos située à la station thermale de Zelfana.





### 2

### Université d'Annaba et le coronavirus Protocole sanitaire ditesvous?

C'est un bien étrange constat au sein de l'université à Annaba à l'ombre de cette pandémie meurtrière par excellence.



Annoncé en grande pompe le protocole sanitaire présumé adopte en application des instructions du ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique, n'a été que fanfare. Les mesures de prévention contre la propagation du coronavirus, du moins dans les campus à Annaba, ne semble pas être pris au sérieux, aussi bien du côté des responsables que par les étudiants. Si ces derniers tiennent tête à la virulence de la pandémie, les responsables eux, ne semblent s'inquiéter que de leur propre vie. Celle-ci qui leur vaut bien la disponibilité des désinfectants, présence de flacons de gel hydro-alcoolique et le port de la bavette à l'intérieur de toutes les administrations. Quant aux espaces réservés à la communauté estudiantine, couloirs et salles de cours entre autres, le constat est tout autre que ce qui avait été annoncé. Ces flacons de gel vides collés aux murs, témoignant des consignes d'un protocole sanitaire bafoué à tous les niveaux.



LE QUOTIDIEN INDÉPENDANT - Mardi 26 mai 2020

N°9031 - Vingt-huitième année - Prix : Algérie : 30 DA. France : 1 €. ⊌SA : 2,15 \$. ISSN : 1111-0333 - http://www.elwatan.com 197 NOUVEAUX CAS, 169 GUÉRISONS ET 9 DÉCÈS EN 24H



#### LA COURBE DE L'ÉPIDÉMIE EN HAUSSE DEPUIS UN MOIS

### PLUS DE 700 CAS MIS SOUS TRAITEMENT EN 24 H

■ Le nombre de cas traités depuis un mois, début du Ramadhan, a quasiment triplé puisqu'il y avait 5433 patients au 24 avril dernier.

LIRE L'ARTICLE DE **DJAMILA KOURTA** EN PAGE 3

### REPORT DE LA CAN-2021 LE CAMEROUN TRANCHERA EN SEPTEMBRE



■ Pays hôte de la prochaine édition de la Coupe d'Afrique des nations (CAN-2021), prévue en principe pour le début de l'année prochaine (9 janvier - 6 février 2021), le Cameroun envisage désormais lui-aussi un éventuel report.

DE T. A. S. EN PAGE 19

### LES ENTREPRISES ET LES INSTITUTIONS S'ORGANISENT

### L'ADMINISTRATION PRÉPARE LE DÉCONFINEMENT



Des mesures de levée de confinement pourraient être annoncées d'ici la fin de semaine. Les responsables de nombreuses administrations et d'entreprises économiques et commerciales ont informé leurs personnels de la reprise dès le 31 mai.

LIRE L'ARTICLE DE **SALIMA TLEMÇANI** EN PAGE 3

133 NOUVEAUX CAS, 127 GUÉRISONS

ET 8 DÉCÈS



LE QUOTIDIEN INDEPENDANT - Dimanche 31 mai 2020

N°9035 - Vingt-huitième année - Prix : Algérie : 30 DA. France : 1 €. USA : 2.15 \$. ISSN : 1111-0333 - http://www.elwatan.com

# BAISSE DE LA COURBE ÉPIDÉMIQUE

### **DU COVID-19**

# TOUS LES INDICATEURS SONT AU VERT



### **ENTRETIEN AVEC SAÏD SALHI**

Vice-président de la LADDH



LIRE L'ARTICLE DE **NADIR IDDIR** EN PAGE 4

LE PHÉNOMÈNE PREND DE L'AMPLEUR DEPUIS LE DÉBUT DE L'ANNÉE

### HAUSSE ALARMANTE DES VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

La Covid-19 et les polémiques qui occupent les réseaux sociaux et les médias lourds n'ont pas réussi à étouffer le phénomène de féminicide qui s'empare lui aussi de la Toile à cause des chiffres macabres enregistrés depuis le début de l'année, et les dernières nouvelles d'assassinats qui nous viennent de Tébessa.

LIRE L'ARTICLE DE NOURI NESROUCHE EN PAGE 2

### ALGÉRIE-FRANCE

### NOUVELLE PHASE DE «CRISPATION»

C'est la deuxième fois en l'espace de deux mois que les autorités algériennes









LA COURBE DE L'ÉPIDÉMIE EN HAUSSE DEPUIS UN MOIS

#### Plus de 700 cas mis sous traitement en 24 heures



LES ENTREPRISES ET LES INSTITUTIONS S'ORGANISENT L'administration prépare le déconfinement

TEBBOUNE S'ADRESSANT AUX ALGÉRIENS À L'OCCASION DE L'AÏD «Pour venir à bout de l'épidémie, nous devor

être durs avec nous







### Aïd: l'allègement des restrictions sanitaires favorise l'afflux sur les boutiques de vêtements pour enfants

L'allègement des restrictions sanitaires, imposées depuis mars 2020 pour faire face au Covid-19, a encouragé cette année les parents à se déplacer en force, accompagnés de leurs enfants, dans les différents magasins d'habillement de la capitale, à la recherche de produits répondant à l'équation qualité/prix.

Ouverts de jour comme de nuit, ces magasins ne désemplissent pas, au grand bonheur des chérubins, réhabilités, grâce à l'assouplissement des barrières sanitaires, dans leur droit de choisir eux-mêmes leurs propres vêtements de l'Aïd.

Depuis le début de la pandémie et jusqu'à la dernière vague du Covid, l'accès des moins de 16 ans était interdit dans une bonne partie des surfaces commerciales. Les parents se retrouvaient souvent contraints de laisser leurs enfants à l'extérieur du magasin pour faire des achats.

Accompagné de ses trois enfants, dont une fillette, Arezki, cinquantenaire, dit avoir fait le tour de plusieurs boutiques de prêt-à-porter de la très commerçante rue Ben M'hidi pour trouver des vêtements de qualité et de bon prix.

Pour ce salarié dans une entreprise publique, l'achat des vêtements pour ses trois enfants, dont l'aîné a bouclé ses 15 ans, passe d'abord par la satisfaction des concernés euxmêmes.



### 2

# Covid-19: variant Delta et relâchement des mesures de protection à l'origine

Plusieurs facteurs sont à l'origine de la troisième vague de Covid-19 que vit l'Algérie ces dernières semaines, dont les plus importants sont la nature du virus circulant, le variant Delta devenu dominant depuis le mois de mai (91 % de prélèvements), ainsi que le relâchement des mesures de protection et de distanciation physique, indique mardi un communiqué de l'Institut Pasteur d'Algérie (IPA).

Dans le cadre des ses activités de surveillance des variants du virus SARS-CoV-2, à travers le séquençage haut débit des prélèvements reçus des différentes wilayas, l'Institut Pasteur d'Algérie a identifié une série de données étayant les conclusions auxquelles il est parvenu.

En effet, "les résultats préliminaires sur la période allant du mois de mars au mois de mai ont montré que le variant Eta (B.1.525) qui était prédominant au début (66.67% au mois de mars) a été remplacé par le variant Alpha (B.1.1.7) très rapidement (64.99% au mois de Mai)".

"Le variant Delta (B.1.617.2) (voc ou variant préoccupant) connu pour sa haute contagiosité, était mineur (2 à 5% au mois de mai) avec l'autre variant appelé +A.27+ (voi ou variant à suivre)", explique la même source.

Cependant,"à partir du mois de mai, les tendances de distribution des différents variants ont complètement changé". En effet, "le variant Delta (B.1.617.2) est devenu dominant dans la plupart des échantillons adressés aux Laboratoires de séquençage haut débit de l'Institut Pasteur d'Algérie".







### Le docteur Bekkat Berkani à L'Expression «Tout confinement est écarté pour le moment»

Le docteur Mohamed Bekkat Berkani, membre influent au sein du Comité scientifique pour le suivi de l'épidémie de Covid-19 écarte l'option du confinement pour le moment. Il estime qu'il faut mettre le paquet sur l'application des gestes barrières.



## L'Expression: Quel bilan faites-vous de la situation épidémiologique?

**Docteur Bekkat Berkani:** Elle n'est pas inquiétante pour le moment. Le nombre des cas de contamination est en dessous de la barre des 200 cas. Tout reste envisageable, puisque comme tout le monde le sait, le nouveau variant a fait son apparition sur le territoire national à l'instar de ce qui se passe ailleurs dans le monde.

Je pense que le variant remplacera progressivement la souche d'origine, vu que sa grande capacité de contagiosité est l'une de ses caractéristiques.



# Covid-19 : L'Algérie recevra 500 000 doses du vaccin chinois Sinovac

01 JUIN 2021 À 11 H 00 MIN

L'Algérie recevra ce lundi un nouveau quota de 500 000 doses du vaccin chinois Sinovac», a indiqué une responsable du ministère de la Santé, annonçant l'arrivage de près de 3 millions de doses au cours du mois de juillet prochain.

«L'Algérie recevra, aujourd'hui (lundi), 500 000 doses du vaccin Sinovac. D'autres arrivages sont attendus en juillet avec la réception d'une autre quantité de 3 types de vaccins, en l'occurrence le chinois, le russe et l'Astra Zeneca», a informé la directrice générale de la Pharmacie au ministère de la Santé, Ouahiba Hadjoudj, en marge de la cérémonie de célébration de la Journée mondiale antitabac.



Accueil > À la une > Le variant Delta largement dominant



Évolution de l'épidémie de Covid-19



# Le variant Delta largement dominant



f DJAMILA KOURTA 🔮 23 SEPTEMBRE 2021 À 11 H 30 MIN

© 2283

Le variant Delta (B.1.617.2) est devenu dominant dans la plupart des échantillons adressés aux laboratoires de séquençage haut débit de l'Institut Pasteur d'Algérie. Entre le mois de juin et juillet derniers, il est passé de 6.56% à plus de 91% du total des prélèvements reçus pour séquençage.







# Vaste campagne de vaccination à l'université



Le secteur de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique organisera, ce lundi, une vaste campagne de vaccination contre le Covid-19 au profit des enseignants, des étudiants et de tous les personnels universitaires, a indiqué jeudi un communiqué du ministère. Cette campagne concernera l'université de Constantine 3 (faculté des sciences de l'information et de la communication), l'université de Sétif 1 (Campus d'El-Baz), l'université d'Annaba (Campus d'El-Bouni, faculté de droit), l'université de Batna 1 et l'université de Biskra, l'université d'Alger 1, l'université d'Alger 2, l'université d'Alger 3, l'université des sciences et de la technologie Houari-Boumediene (Usthb), les écoles normales supérieures, l'université de Blida 1, l'université de Laghouat et l'université de Béjaïa.

Dans l'ouest du pays, les établissements concernés sont l'université d'Oran 2 (Campus Taleb-Salim), l'université de Mostaganem, l'université de Chlef, l'université de Bechar et l'université d'Adrar. Parallèlement, des actions de sensibilisation à la nécessaire vaccination pour la préservation de la santé publique sont également programmées.



### 2

## Cas confirmé de coronavirus en Algérie: le président Tebboune appelle à «l'extrême vigilance»

Le président de la République, Abdelmadjid Tebboune, a instruit le gouvernement et les autorités sanitaires dans le pays à faire preuve de "l'extrême vigilance" après la confirmation d'un cas positif au coronavirus en Algérie, tout en appelant à une large campagne de sensibilisation pour préserver la santé publique."J'ai ordonné au gouvernement et aux autorités sanitaires du pays à faire preuve de l'extrême vigilance après la confirmation d'un cas de coronavirus d'un ressortissant italien qui a été mis en confinement", indique le président Tebboune sur son compte Facebook.Le chef de l'Etat a appelé les secteurs concernés à engager une large campagne de sensibilisation en mobilisant tous les moyens de communication pour préserver la santé publique.Le ministère de la Santé, de la Population et de la Réforme hospitalière avait annoncé, mardi soir, qu'un cas a été confirmé positif au coronavirus (Covid-19) parmi deux cas suspects de nationalité Italienne qui ont été pris en charge conformément aux directives nationales. Conscient du risque, le ministère de la Santé assure avoir renforcé le dispositif de prévention autour du cas confirmé, et le dispositif de surveillance et de veille au niveau de tous les points d'entrée en Algérie.

#### Accueil > Edition Economie

> Promouvoir les chaînes de valeur et des clusters en Algérie : Approche structurante pour le développement économique local



# Promouvoir les chaînes de valeur et des clusters en Algérie : Approche structurante pour le développement économique local

₱ 15 MARS 2021 À 10 H 39 MIN

En suivant le fil d'actualités riche et varié consacré aux stratégies de développement économique présentées par différentes contributions d'experts, il m'a semblé opportun d'enrichir les approches présentées dans les différents articles de presse, pour apporter une contribution positive et concrète, visant à impulser une dynamique et une nouvelle vision participative, inspirée d'un modèle économique impliquant Groupements économiques érigés en pôles de compétitivité et/ou clusters qui ont vu leur rayonnement dans le monde.

Accueil > Edition Actualité

> Dr Abdelaziz Daoud. Endocrinologue, membre fondateur de la Société algérienne de diabétologie (Sadiab) : «Les diabétiques doivent être vaccinés contre la covid en priorité»









Dr Abdelaziz Daoud. Endocrinologue,
membre fondate membre fondateur de la Société algérienne de diabétologie (Sadiab): «Les diabétiques doivent être vaccinés contre la covid en priorité»

> @ 388

Le Dr Abdelaziz Daoud, endocrinologue, revient dans cet entretien sur le risque qu'encourent les diabétiques de développer des formes graves de la Covid-19 et l'importance de se protéger contre cette infection par la vaccination anti-Covid. Il a indiqué que selon des études publiées cette année, «le risque de décès ou d'hospitalisation en réanimation était augmenté de 39% chez les diabétiques par rapport aux non-



### Accueil > Posts tagged 'Déconfinement '



Mahmoud Boudarène. Psychiatre, docteur en sciences biomédicales : «Le déconfinement a été fait dans la précipitation»

«Aujourd'hui, médecins et infirmiers manifestent des signes d'épuisement, ils

appellent au secours et les autorités ne semblent pas les entendre. Pour autant, cet épuisement est là», alerte ce praticien de la santé. Le déconfinement a été fait dans la précipitation et sans l'accompagner de la communication ...

JUILLET 20, 2020 🛭 🖉 ACTUALITÉ

### Déconfinement progressif : Le commerce informel revient en force

En dépit de son incidence sur l'économie nationale, mais aussi sur la sécurité et la santé publique, l'informel s'impose de plus en plus dans l'espace public.

JUIN 28, 2020 Ø CONSTANTINE



### Les entreprises et les institutions s'organisent : L'administration prépare le déconfinement

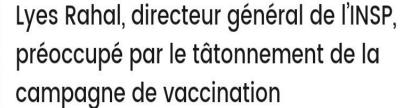
Des mesures de levée de confinement pourraient être annoncées d'ici la fin de la semaine. Les responsables de nombreuses administrations et d'entreprises

économiques et commerciales ont informé leurs personnels de la reprise dès le 31 mai. A l'exception des femmes enceintes, de celles qui ont ...

### Accueil > Edition Actualité

> Les vaccins anti-Covid importés seront périmés à partir d'avril 2022









# Les vaccins anti-Covid importés seront périmés à partir d'avril 2022

A ce jour, près de 13 millions d'Algériens se sont fait vacciner contre le coronavirus. Moins de 40 000 personnes ont fait le rappel de la troisième dose.

### Accueil > Posts tagged 'Coronavirus '



Par crainte de la troisième vague du coronavirus : Les centres de vaccination pris d'assaut

Dans la petite foule qui joue des coudes dans le centre de vaccination de la place du 1er Mai (Alger), beaucoup de personnes âgées. Presque autant de femmes que

d'hommes. Sous une chaleur étouffante, le personnel de l'EPSP Bouchenafa accueille jusqu'à 600 personnes...

JUILLET 13, 2021 Ø À LA UNE Ø ACTUALITÉ

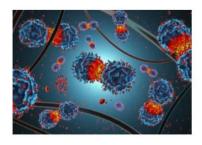


### Coronavirus : Pressions à l'OMS pour poursuivre l'étude sur l'origine de la Covid

Plusieurs pays, dont les Etats-Unis et les Européens, ont demandé hier à l'OMS une enquête plus approfondie sur les origines de la Covid-19, alors que la première

mission en Chine a soulevé plus de questions qu'elle n'en a résolues.

MAI 26, 2021 Ø INTERNATIONAL



# Coronavirus : 111 nouveaux cas des variants britannique et indien confirmés en Algérie

Quatre-vingt seize (96) nouveaux cas du variant britannique du SARS-COV-2 ont été confirmés durant les deux dernières semaines, alors que le nombre de cas

indiens s'élève à 15 en une semaine, ce qui représente un total de cent onze (111) nouveaux cas confirmés en Algérie, ...





### Q

### Université d'Annaba et le coronavirus Protocole sanitaire ditesvous?

C'est un bien étrange constat au sein de l'université à Annaba à l'ombre de cette pandémie meurtrière par excellence.



Annoncé en grande pompe le protocole sanitaire présumé adopte en application des instructions du ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique, n'a été que fanfare. Les mesures de prévention contre la propagation du coronavirus, du moins dans les campus à Annaba, ne semble pas être pris au sérieux, aussi bien du côté des responsables que par les étudiants. Si ces derniers tiennent tête à la virulence de la pandémie, les responsables eux, ne semblent s'inquiéter que de leur propre vie. Celle-ci qui leur vaut bien la disponibilité des désinfectants, présence de flacons de gel hydro-alcoolique et le port de la bavette à l'intérieur de toutes les administrations. Quant aux espaces réservés à la communauté estudiantine, couloirs et salles de cours entre autres, le constat est tout autre que ce qui avait été annoncé. Ces flacons de gel vides collés aux murs, témoignant des consignes d'un protocole sanitaire bafoué à tous les niveaux.

Accueil > Edition Actualité

> Covid-19 à Tizi Ouzou : Les «asymptomatiques» encore pointés du doigt









# Covid-19 à Tizi Ouzou: Les «asymptomatiques» encore pointés du



HAFID AZZOUZI © 5737

Les personnes âgées, notamment, sont souvent contaminées par des porteurs de virus mais qui ne présentent pas de signes cliniques, nous a expliqué, hier, un médecin du CHU Nedir Mohamed.

### Accueil > Régions Est Jijel

> Une initiative pour soutenir l'armée blanche





RADIOTHON AU PROFIT DES HÔPITAUX DE LA WILAYA DE **JIJEL** 





## Une initiative pour soutenir l'armée blanche



FODIL S.

⊕ 09 NOVEMBRE 2020 À 10 H 05 MIN

© 227



Accueil > Régions Kabylie Bouira

> Bouira : Situation alarmante au barrage Koudiet Asserdoune



# **Bouira: Situation** alarmante au barrage Koudiet Asserdoune



Les trois barrages hydrauliques de la wilaya de Bouira ont connu une baisse considérable de leurs taux de remplissage. Le plus inquiétant est celui de Koudiet Asserdoune au sud-ouest de Bouira, et qui est le deuxième plus grand barrage en Algérie avec une capacité de stockage de 640 millions m3. L'infrastructure est à sec.

Accueil > Edition Actualité

> Covid-19 : Obligation d'un PCR négatif de 48h pour les passagers à destination de la France







# Covid-19 : Obligation d'un PCR négatif de 48h pour les passagers à destination de la France



 04 DÉCEMBRE 2021 À 14 H 11 MIN © 2092

La compagnie nationale de transport aérien Air Algérie a annoncé samedi 4 décembre l'obligation, pour les

### Accueil > Pages hebdo Environnement

> Masques : Une protection à double tranchant



# Masques : Une protection à double tranchant



 □ 16 JUILLET 2020 À 9 H 31 MIN f SOFIA OUAHIB © 13364

Depuis le début du déconfinement et même avant, les masques sont jetés un peu partout dans la rue, la mer ou les forêts.



Accueil > Pages hebdo Environnement

> Covid-19, chauve-souris ou pangolin?



# Covid-19, chauve-souris ou pangolin?



SLIM SADKI Ø 09 AVRIL 2020 À 7 H 01 MIN Ø 1110



La pandémie de Covid-19 a franchi hier la barre de 1 450 000 infectés dans le monde avec 75 000 morts et rien ne semble stopper sa progression en dehors d'un confinement total des êtres humains, vecteurs de cette maladie provoquée par un coronavirus et transmise par simple contact.

Accueil > Edition Actualité

> Covid-19 : Obligation d'un PCR négatif de 48h pour les passagers à destination de la France







Covid-19 : Obligation d'un PCR négatif de 48h pour les passagers à destination de la **France** 



04 DÉCEMBRE 2021 À 14 H 11 MIN

La compagnie nationale de transport aérien Air Algérie a annoncé samedi 4 décembre l'obligation, pour les



### Accueil > À la une

> Des spécialistes plaident pour l'instauration du pass sanitaire









Risques de contamination dans l'administration publique

# Des spécialistes plaident pour l'instauration du pass sanitaire

ASMA BERSALI @ 21 DÉCEMBRE 2021 À 12 H 00 MIN @ 949

«Le risque de contamination dans les administrations de manière générale est très élevé (...). Il est inadmissible que les fonctionnaires tous corps confondus, les enseignants ou encore le personnel de santé ne se fassent pas vacciner. L'obligation vaccinale doit être imposée», tranche le Dr Bekkat Berkani, président de l'Ordre des médecins. Ce dernier plaide pour le lancement de campagnes de sensibilisation «offensives» en direction de la population.



## Covid-19: de nombreux pays craignent un second pic épidémique





## Coronavirus. Les pangolins sont victimes d'un braconnage intense



② 23 AVRIL 2020 À 6 H 50 MIN
③ 2272

Le pangolin est probablement un des transmetteurs du virus Sras-CoV-2 à l'origine de l'actuelle pandémie. Cela a été confirmé par une étude publiée fin mars dans le journal scientifique Nature.







Lancement de la plus grande campagne de vaccination «the Big Day» : Un démarrage laborieux

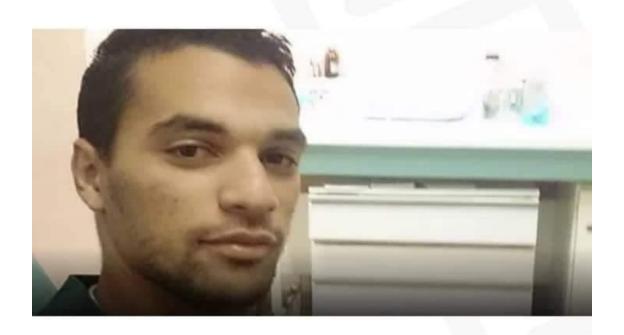






Recherche dans le site

## médecin spécialiste, à L'Expression «Ce que signifie le stade 3»



Le docteur Zakaria Haouchine est un médecin spécialiste exerçant dans le secteur public. Dans cet entretien, il nous explique ce que veut dire concrètement le passage au stade 3 de l'épidémie. Ce médecin insiste également sur la nécessité de respecter les mesures de confinement. Entretien!



N°9060 - Vingt-huitième année - Prix : Algérie : 30 DA. France : 1 €. USA : 2,15 \$. ISSN : 1111-0333 - http://www.elwatan.com 305 NOUVEAUX CAS, 169 GUÉRISONS ET 5 DÉCÈS

**CONTAMINATIONS À LA COVID-19 ET SURCHARGE DE TRAVAIL** 

## LA SOLITUDE DU PERSONNEL SOIGNANT



#### CONSEIL DES MINISTRES

LES FRONTIÈRES
RESTERONT
FERMÉES

JUSQU'À NOUVEL ORDRE

Lors du Conseil des ministres, tenu hier sous sa présidence, le président Abdelmadjid Tebboune a appelé au durcissement des sanctions contre les contrevenants aux mesures de prévention sanitaire.

Par ailleurs, il a chargé le Premier ministre de préconiser de nouvelles mesures concernant la gestion du confinement à travers le pays.



L'OFFRE TOURISTIQUE RÉDUITE EN TEMPS DE CORONA

LA SAISON ESTIVALE COMPROMISE

> RETROUVEZ VOTRE SUPPLÉMENT EN PAGES 11, 12, 13, 14, 15 ET 16



LIRE L'ARTICLE DE SALIMA TLEMÇANI EN PAGE 3

LES ENTREPRISES S'INQUIÈTENT DES COÛTS ENGENDRÉS PAR L'ORGANISATION ET DE LA CRISE QUI LES GUETTE

#### L'INDUSTRIE ALGÉRIENNE À L'ÈRE DU CORONA



Les industriels algériens se préparent à vivre avec le coronavirus, en mettant en place des mesures d'adaptation aux exigences de lutte contre la pandémie de Covid-19 (distanciation sociale, port obligatoire du masque, désinfection périodique des lieux de travail et dispositions de décontamination de la matière première).

LIRE LE DOSSIER ET L'ENTRETIEN RÉALISÉ PAR AMEL B. EN PAGES 4 ET 5







## Le ministère de la Santé élabore un guide de prise en charge post Covid-19

Le ministère de la Santé, de la Population et de la Réforme hospitalière a élaboré un guide de prise en charge post Covid-19 à l'usage des personnels de la santé, principalement ceux qui interviennent pour la prise en charge et l'orientation des patients qui présentent des symptômes prolongés suite à une atteinte par ce virus, a annoncé jeudi le Secrétaire général au ministère, Abdelkader Sayhi.

Ce guide présenté lors d'une journée organisée au ministère, a été élaboré pour unifier, standardiser et harmoniser, à l'échelle nationale, la stratégie de gestion des conséquences de l'infection Covid-19, ont expliqué les experts présents lors de cette rencontre.

Il permettra aux professionnels de la santé d'identifier, d'orienter, dévaluer, de prendre en charge les patients et de gérer les effets à long terme de la Covid-19.

Le document élaboré, au travers d'une approche pluridisciplinaire, donne des directives sur la prise en charge des personnes tout âge confondu, dans toutes les structures de santé, qui présentent des symptômes nouveaux ou persistants 4 semaines et au-delà du début de l'infection aiguë.

Dans une communication intitulée "Approche diagnostique et prise en charge post Covid-19", le Pr Amar Tebaibia a affirmé que l'évolution de la Covid-19 est "imprévisible" avec parfois des séquelles somatiques et mentales "invalidantes".

168 NOUVEAUX CAS ET 5 DÉCÈS EN 24 HEURES

# El Watan

E OLIOTIDIEN INDÉPENDANT - Mardi 12 mai 2020

N°9021 - Vingt-huitième année - Prix : Algérie : 30 DA. France : 1 €. USA : 2,15 \$. ISSN : 1111-0333 - http://www.elwatan.com

#### UN RAPPORT DU MINISTRE DE LA SANTÉ SERA REMIS AU PRÉSIDENT

# Un plan de déconfinement en préparation

e renforcement des mesures barrières par la proposition de l'Obligation du port du masque dans les lieux publics est fortement recommandé dans un rapport détaillé portant sur la riposte contre la Covid-19 élaboré par le conseil scienti fique du suivi et de l'évolution de la pandémie Covid-19, préside par le P Abderrahmane Benbouzid, ministre de la Santé, de la Population et de la Réforme hospitalière, mis en place le 21 mars dernier. Une condition sine qua non pour un éventuel déconfinement, selon le conseil scientifique, en évoquant le risque d'une hausse plus importante du nombre de cas que celle enregistrée à ce jour. Il est sur le point d'être finalisé et sera remis incessamment par le ministre de la Santé au président de la République.

(Suite en page 3)

Djamila Kourta

#### **ÉDUCATION NATIONALE**

#### LES MOYENNES DE PASSAGE DÉVOILÉES

Le ministre de l'Education nationale, Mohamed Ouadjaout, a annoncé, hier, la révision à la baisse de la moyenne de passage entre les différents niveaux scolaires. «Exceptionnellement cette année, les élèves ayant 4,5/10 de moyenne au cyde primaire et 9/20 pour les cycles moyen et secondaire pourront accéder au niveau supérieur», a-t-il déclaré.

LIRE LES ARTICLES DE **ASMA BERSALI** EN PAGE 3

#### AMÉLIORATION DU CLIMAT DES AFFAIRES

RÉVISION DE LA RÈGLE 51/49 ET SUPPRESSION DU DROIT DE PRÉEMPTION



La révision de la règle 51/49 régissant l'investissement étranger ainsi que l'annulation du droit de préemption et son remplacement par l'autorisation préalable des investissements étrangers figurent parmi les mesures phares prises par le dernier Conseil des ministres.

LIRE L'ARTICLE DE ZHOR HADJAM EN PAGE 2

SAHARA OCCIDENTAL

LES SAHRAOUIS DÉTERMINÉS
À POURSUIVRE LEUR LUTTE

LIRE L'ARTICLE DE ANISS Z. EN PAGE 10



■ L'introduction d'un article dans l'avant-projet de la Constitution, donnant le pouvoir au président de la République d'envoyer des unités de l'amée à l'étranger après vote de la majorité du Parlement par les deux tiers de ses membres et d'un autre article, constitutionnalisant la participation de l'Algérie dans les opérations de maintien de la paix sous mandat de l'ONU, constitue-i-il un tournant majeur dans la politique internationale de l'Algérie ?

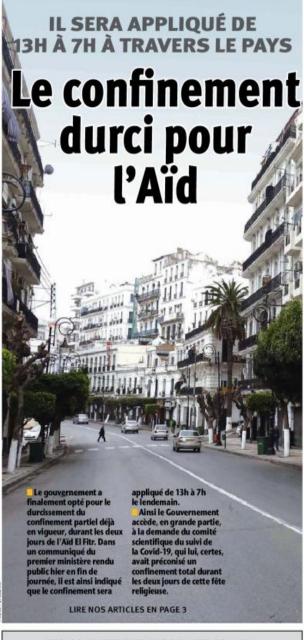
LIRE L'ARTICLE ET L'ENTRETIEN RÉALISÉ PAR **AMEL BLIDI** EN PAGE 5

COVID-19

176 NOUVEAUX CAS. 121 GUÉRISONS ET 6 DÉCÈS EN 24H

N°9028 - Vingt-huitième année - Prix : Algérie : 30 DA. France : 1 €.

USA: 2,15 \$. ISSN: 1111-0333 - http://www.elwatan.com



LE SECTEUR DU BÂŢIMENT VIT UNE CRISE INÉDITE

80% DES **ENTREPRISES** À L'ARRÊT



Rien ne va plus dans le secteur du bâtiment en Algérie. Frappé de plein fouet par la crise économique et la crise sanitaire, ce secteur qui emploie le plus grand nombre de travailleurs agonise. Ils sont plus d'un million et demi de professionnels à exercer dans le bâtiment, travaux publics et hydraulique (BTPH). Aujourd'hui, plus de 4000 entreprises sont à l'arrêt et plus de 300 000 travailleurs au chômage technique.

LIRE LES ARTICLES DE NABILA AMIR ET K. MEDIDOUB EN PAGE 4

IMPORTATION DE VÉHICULES NEUFS, FINANCEMENTS, PRIX DES CARBURANTS

LES EXPLICATIONS ET LES NOUVELLES ANNONCES DE RAOUIA

LIRE L'ARTICLE DE SATO RABIA EN PAGE 5

### **étudiänt**

GRÈVE DES ÉTUDIANTS DU19 MAI 1956

**LE RÔLE** DÉTERMINANT **DE L'ÉLITE ALGÉRIENNE** 

D' BOUACHE MOURAD, CHERCHEUR



«Nous lancerons incessamment un camp scientifique en ligne»

RETROUVEZ VOTRE SUPPLÉMENT EN PAGES 11, 12, 13 ET 14

REMBOURSEMENT DES BILLETS D'AVION

AIR ALGÉRIE ET 19 AUTRES COMPAGNIES ASSIGNÉES EN JUSTICE EN FRANCE

LIRE L'ARTICLE DE A. AÏCHOUN EN PAGE 2

CONFLIT DU SAHARA OCCIDENTAL
MOSCOU APPELLE AU
RESPECT DU DROIT DU
PEUPLE SAHRAOUI À
L'AUTODÉTERMINATION

El Watan
LE QUOTIDIEN INDÉPENDANT - Lundi 13 avril 2020

LIDE L'ADTICLE EN DAGE 10

N°8995 - Vingt-huitième année - Prix : Algérie : 30 DA. France : 1 €. USA : 2,15 \$. ISSN : 1111-0333 - http://www.elwatan.com



DES MÉDECINS DÉCÈDENT EN PRENANT EN CHARGE DES MALADES DU CORONAVIRUS

#### MOURIR POUR SAUVER DES VIES

LIRE LES ARTICLES DE K. MEDIDOUB ET DJAMILA K. EN PAGE 4

El Watan ÉCONOMIE

> LA CRISE SANITAIRE DÉVOILE L'ABSENCE D'UNE STRATÉGIE D'ANTICIPATION

L'approvisionnement du marché à l'épreuve du coronavirus

LA CHRONIQUE DE Abdelhak Lamiri

Gestion des catastrophes : une approche nationale

RETROUVEZ VOTRE SUPPLÉMENT EN PAGES 11, 12, 13 ET 14

DES ASSOCIATIONS AU SECOURS DES «VICTIMES SOCIALES» DU CORONAVIRUS

#### «L'ÉPIDÉMIE A PLONGÉ DES FAMILLES ENTIÈRES DANS LA PRÉCARITÉ»

Depuis le début de l'épidémie, nous dressons jour après jour la triste comptabilité des victimes de ce terrible fléau, entre personnes ayant succombé au virus et sujets contaminés. A ce décompte qui ne cesse de s'allonger, il convient d'ajouter les «victimes sociales» de la pandémie, tous ces travailleurs précaires qui ont perdu leur emploi en raison des effets conjugués de la paralysie d'un nombre important d'activités économiques dans le pays

LIRE L'ARTICLE DE MUSTAPHA BENFODIL EN PAGE 2



**CRISE LIBYENNE** 

LE COVID-19 N'A PAS ARRÊTÉ LA BATAILLE DE TRIPOLI

LIRE L'ARTICLE DE MOURAD SELLAMI EN PAGE 10



N°9060 - Vingt-huitième année - Prix : Algérie : 30 DA. France : 1€. USA: 2,15 \$. ISSN: 1111-0333 - http://www.elwatan.com

COVID-19 305 NOUVEAUX CAS. 169 GUÉRISONS ET 5 DÉCÈS

CONTAMINATIONS À LA COVID-19 ET SURCHARGE DE TRAVAIL

## LA SOLITUDE DU PERSONNEL SOIGNANT



#### **CONSEIL DES** MINISTRES

LES FRONTIÈRES RESTERONT **FERMÉES** JUSQU'À **NOUVEL ORDRE** 

Lors du Conseil des ministres, tenu hier sous sa présidence, le président Abdelmadjid Tebboune a appelé au durcissement des sanctions contre les contrevenants aux mesures de prévention sanitaire.

Par ailleurs, il a chargé le Premier ministre de préconiser de nouvelles mesures concernant la gestion du confinement à travers le pays.



L'OFFRE TOURISTIQUE RÉDUITE EN TEMPS DE CORONA

#### LA SAISON **ESTIVALE** COMPROMISE

RETROUVEZ VOTRE SUPPLÉMENT EN PAGES 11, 12, 13, 14, 15 ET 16



LIRE L'ARTICLE DE SALIMA TLEMÇANI EN PAGE 3

LES ENTREPRISES S'INQUIÈTENT DES COÛTS ENGENDRÉS PAR L'ORGANISATION ET DE LA CRISE QUI LES GUETTE

# L'INDUSTRIE ALGÉRIENNE

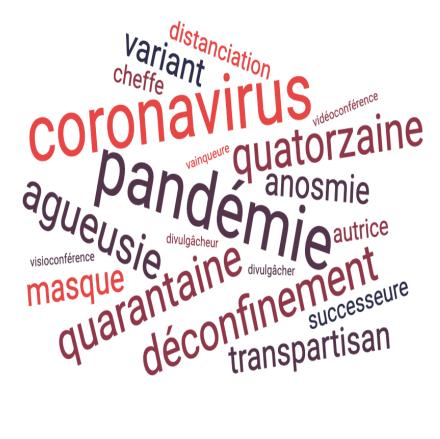


Les industriels algériens se préparent à vivre avec le coronavirus, en mettant en place des mesures d'adaptation aux exigences de lutte contre la pandémie de Covid-19 (distanciation sociale, port obligatoire du masque, désinfection périodique des lieux de travail et dispositions de décontamination de la matière première).

LIRE LE DOSSIER ET L'ENTRETIEN RÉALISÉ PAR AMEL B. EN PAGES 4 ET 5

**PFIZER** plan de relance télétravail chômage partiel **PRÉSENTIEL** Duvre-feu dépistage charge virale contamination essentíels AstraZeneca distanciel incidence mesures sanitaires





#### **Abstract**

This work aims to examine how the French-language Algerian print media treats this global crisis related to the covid-19 pandemic using a specific vocabulary.

Our research topic is mainly based on a lexico-semantic analysis of pandemic vocabulary. The data analysed come from a set of French-language Algerian journalistic articles **EL WATAN** and **L'EXPRESSION**.

Our goal is to approach the Neological linguistic units linked to this health crisis how are they formed? What processes are being implemented? As well as providing interpretations.

To do this we have adopted both approaches: lexicological and semantic.

**Key words**: covid-19, vocabulary, health crisis, lexico-semantic, pandemic

#### ملخص

يهدف هذا العمل إلى دراسة كيفية تعامل وسائل الإعلام الجزائرية المطبوعة باللغة الفرنسية مع هذه الأزمة العالمية المتعلقة بوباء كوفيد 19 باستخدام مفردات محددة يعتمد موضوع بحثنا بشكل أساسي على تحليل معجم دلالي لمفردات الجائحة. تم استخراج البيانات التي تم تحليلها من مجموعة من المقالات الصحفية الجزائرية الناطقة بالفرنسية El Watan و الجائحة. لا تتم تشكيلها ؟ ما هي لا تقديم التوسية كيف يتم تشكيلها ؟ ما هي العمليات التي يجري تنفيذها ؟ فضلا عن تقديم التفسيرات.

للقيام بذلك، اعتمدنا كلا النهجين: المعجمي والدلالي.

الكلمات المفتاحية: كو فيد 19 ، المعجمي الدلالي، الأزمة الصحية، المعجمي الدلالي، جائحة